

ROMANS ÉTRANGERS

197 romans et nouvelles à paraître à la rentrée littéraire 2013 (d'août à octobre)

BIBLIOGRAPHIE ÉTABLIE PAR NICOLAS GRESLIN, avec Electre Biblio

ACTES SUD

SEPTEMBRE

La fin de l'homme rouge : le temps du désenchantement Svetlana Alexievitch ; traduit du russe par Sophie Benech
L'auteur fait le récit de la tragédie qu'a représenté l'URSS et décrit cette grande utopie à partir de la petite histoire.
Actes Sud, 2013 400 p. ; 23 x 16 cm ISBN 978-2-330-02347-8 Br. 24 € env.

Confiteur

Jaume Cabré ; traduit du catalan par Edmond Raillard
Tandis que sa mémoire vacille, un homme écrit à la femme de sa vie.
Actes Sud, 2013 752 p. ; 24 x 15 cm ISBN 978-2-330-02226-6 Br. 28 € env.

La chimie des larmes

Peter Carey ; traduit de l'anglais par Pierre Girard
En 1854, Henry Brandling cherche un horloger qui pourrait construire un jouet mécanique capable de guérir son fils. En 2010, Catherine Gehrid lit ses carnets en restaurant l'automate construit un siècle plus tôt. Elle fait aussi face à la mort de son amant.
Actes Sud, 2013 320 p. ; 22 x 12 cm ISBN 978-2-330-02231-0 Br. 22 € env.

Sinalcol

Elias Khoury ; traduit de l'arabe (Liban) par Rania Samara
Karim et Nassim sont les deux fils d'un pharmacien de Beyrouth. Le premier, étudiant en médecine, milite dans un mouvement de gauche, alors que le second est phalangiste. Les deux frères sont amoureux de Hind, qui finit par se marier avec Nassim après le départ de Karim pour la France. Une fresque de la société libanaise depuis les années 1960.
Actes Sud, 2013 464 p. ; 24 x 15 cm ISBN 978-2-330-01437-7 Br. 23,50 € env.

Anatomie de la stupeur

Ann Patchett ; traduit de l'anglais (États-Unis) par Gaëlle Rey
Annick Swenson, qui travaillait sur un médicament prolongeant la fertilité, a disparu dans la forêt brésilienne. Alors qu'un collègue et ami chargé de retrouver de Swenson est mort, Marina Singh, chercheuse pour un laboratoire pharmaceutique du Minnesota, part à son tour à la recherche de celle qui fut son mentor.
Actes Sud, 2013 464 p. ; 23 x 15 cm ISBN 978-2-330-01640-1 Br. 23,80 € env.

Décompression

Juli Zeh ; traduit de l'allemand par Matthieu Dumont
Sur l'île de Lanzarote, un séjour de plongée sous-marine se transforme en cauchemar. L'instructeur, Sven, se retrouve pris dans un piège.
Actes Sud, 2013 256 p. ; 22 x 12 cm ISBN 978-2-330-02303-4 Br. 22 € env.

Lettres de Léonard

lain Wodehouse-Easton ; traduit de l'anglais par Bertrand Bouffroy
A partir d'une liasse de papier jauni découverte dans un meuble ancien, une évocation romancée des dernières années de Léonard de Vinci à la cour de François I^{er} au château d'Amboise.
Actes Sud, 2013 (Lettres anglo-américaines) 240 p. ; 22 x 12 cm ISBN 978-2-7427-9632-8 Br. 22,40 € env.

Quelque chose d'écrit

Emanuele Trevi ; traduit de l'italien par Marguerite Pozzoli
L'auteur propose une interprétation de *Pétrole* en mettant en scène une rencontre entre l'écrivain et son actrice fétiche.
Actes Sud, 2013 (Un endroit où aller) 304 p. ; 19 x 10 cm ISBN 978-2-330-02349-2 Br. 22 € env.

ÂGE D'HOMME

SEPTEMBRE

L'ange gonflable

Zaza Burchuladze ; traduit du géorgien
Au moment où l'éruption du volcan islandais Eyjafjallajökull recouvre le ciel européen d'un gigantesque nuage de cendres, à Tbilissi, Niko et Nina Gorozia invoquent l'esprit de l'occultiste G. Gurdjieff en faisant tourner une assiette. Surgit alors un vieillard aux allures d'otarie. Le mage va cohabiter avec le couple, découvrir le monde contemporain, ouvrir un compte Facebook...
L'Age d'homme, 2013 (Au cœur du monde slave) 160 p. ISBN 978-2-8251-4326-1 Br. 15 € env.

ALBIN MICHEL

AOÛT

L'enfant de l'étranger

Alan Hollinghurst ; traduit de l'anglais par Bernard Turle
En 1913, George Sawle propose à son camarade de Cambridge, Cecil Valance, de passer un week-end aux Deux Arpents, dans la maison familiale. Cet aristocrate poète fait forte impression sur les Sawle, notamment sur la jeune sœur de George, Daphné. Alors qu'il est l'amant de George, Cecil séduit Daphné et lui dédicace un poème...
Albin Michel, 2013 752 p. ; 21 x 14 cm ISBN 978-2-226-24973-9 Br. sous jaquette 25 € env.

Une rançon

David Malouf ; traduit de l'anglais (Australie) par Nadine Gassié
Réinterprétation de l'une des scènes les plus célèbres de la littérature tirée de *L'Iliade* d'Homère quand, au cours du siège de Troie, Achille tue Hector, profane son corps et que le père d'Hector essaie de récupérer le corps de son fils. Dans ce face-à-face, chacun doit évaluer la demande de l'autre, tenter de se mettre à sa place et de trouver une issue face à la guerre et à la mort.
Albin Michel, 2013 (Grandes tra-

ductions) 240 p. ; 21 x 14 cm ISBN 978-2-226-24981-4 Br. 17,50 € env.

Dans le silence du vent

Louise Erdrich ; traduit de l'américain par Isabelle Reinhard
Un dimanche de printemps, une femme est agressée sexuellement dans une réserve indienne du Dakota du Nord. Geraldine, traumatisée, n'est pas en mesure de raconter à la police ce qui s'est passé, ni à son mari ou à son fils de 13 ans, Jo. Ce dernier essaie d'aider sa mère, qui s'enfoncé peu à peu dans la mutisme et la solitude...
Albin Michel, 2013 (Terres d'Amérique) 380 p. ; 21 x 14 cm ISBN 978-2-226-24974-6 Br. sous jaquette 22,50 € env.

SEPTEMBRE

Volt

Alan Heathcock ; traduit de l'américain par Olivier Colette ; préface Donald Ray Pollock
Ce recueil de nouvelles sombres prend place dans une petite ville américaine, Krafon, où resurgissent des secrets terribles, des souvenirs de crimes et des malédictions aux accents bibliques.
Albin Michel, 2013 (Terres d'Amérique) 200 p. ; 21 x 14 cm ISBN 978-2-226-24976-0 Br. 16 € env.

OCTOBRE

Amant sans adresse

Elias Canetti ; traduit de l'allemand
Albin Michel, 2013 (Grandes traductions) ISBN 978-2-226-25196-1 Br.

La mécanique du bonheur

David Bergen ; traduit de l'anglais *Albin Michel*, 2013 (Terres d'Amérique) 23 x 15 cm ISBN 978-2-226-25195-4 Br.

ARCHIPEL

AOÛT

Le pays du nuage blanc

Sarah Lark ; traduit de l'allemand par Jean-Marie Argelès
1852. Helen et Gwyneira se rencontrent sur le bateau qui les amène en Nouvelle-Zélande. Leurs familles vont se déchirer, mais rien n'ébranlera leur amitié. Elles auront même le bonheur de voir leurs enfants s'unir et pourront vivre en harmonie avec la nature et les autochtones.
Archipel, 2013 650 p. ; 24 x 16 cm ISBN 978-2-8098-1236-7 Br. 22 € env.

ASIATHÈQUE/MAISON DES LANGUES DU MONDE

SEPTEMBRE

Je veux aller dans cette île

Chul-Woo Lim ; traductrice à partir du coréen Soomi Cho ; préface Patrick Maurus
Sur l'île de Nag'illo, le grand-père

de Ch'ôr'i lui révèle que la naissance voit les humains descendre sur terre, puis retourner au milieu des constellations lorsqu'ils meurent. Lorsqu'il devient père à son tour, Ch'ôr'i le révèle à la petite Song'i.
L'Asiathèque, Maison des langues du monde, 2013 304 p. ; 22 x 14 cm ISBN 978-2-36057-045-4 Br. 22 € env.

ASPHALTE

SEPTEMBRE

Ile invisible

Francisco Suniaga ; traduit de l'espagnol
Edeltraud Kreutzer, une Allemande originaire de Düsseldorf, se rend sur l'île Margarita au Venezuela, pour enquêter sur la mort de son fils Wolfgang, retrouvé noyé. Elle fait appel à un avocat local, José Alberto Benítez pour l'aider dans ses recherches. Premier roman.
Asphalte éditions, 2013 (Fictions) 256 p. ISBN 978-2-918767-33-6 Br. 21 € env.

AU DIABLE VAUVERT

AOÛT

Histoire zéro

William Gibson ; traduit de l'anglais (Canada) par Doug Headline
Hollis Henry, qui a déjà travaillé pour le magnat du commerce Hubertus Bigend, espérait ne jamais renouveler cette expérience. Mais elle est fauchée et Bigend, sans scrupule, veut la faire réintégrer son équipe par tous les moyens.
Au diable Vauvert, 2013 500 p. ; 20 x 13 cm ISBN 978-2-84626-314-6 Br. 23 € env.

SEPTEMBRE

Génération A

Douglas Coupland ; traduit de l'anglais (Canada) par Christophe Grosdidier
En écho à son roman *Génération X*, D. Coupland compose un récit avec cinq personnages caractéristiques de leur génération et ayant pour point commun d'avoir été piqués par des abeilles, alors que l'on croyait celles-ci disparues de la surface de la terre. Pour cette raison, ils deviennent des célébrités et des objets d'étude, réunis par un scientifique charismatique aux intentions douteuses.
Au diable Vauvert, 2013 400 p. ISBN 978-2-84626-508-9 Br. 20 € env.

L'AUBE

AOÛT

Bye bye Vichniyova

Victoria Tchikarnieva ; traduit du russe par Christine Mestre
Une étudiante fait part de sesangoisses, de son ressentiment face à ses camarades dénués de personnalité, de sa rébellion contre

ses parents désabusés, de ses aspirations à une vie meilleure. Un roman sur la Russie contemporaine, entre société de consommation, traditionalisme rural et répression politique.
Ed. de l'Aube, 2013 (Regards croisés) 128 p. ; 19 x 13 cm ISBN 978-2-8159-0843-6 Br. 14 € env.

SEPTEMBRE

La petite boîte avec un panorama de Varsovie

Mikhail Enotov ; traduit du russe par Véronique Patte
Micha, jeune homme cynique et désabusé, jette un regard acide sur ses proches. Sa mère s'endette, son père est obsédé par la peur de vieillir et trompe sa femme avec une jolie fille, sa petite amie ne pense qu'à la réussite de ses études, son oncle l'a engagé comme cuisinier sous-payé dans sa gargote, son meilleur ami souffre de graves troubles psychiques...
Ed. de l'Aube, 2013 (Regards croisés) 128 p. ; 19 x 13 cm ISBN 978-2-8159-0846-7 Br. 14 € env.

AUTREMENT

AOÛT

Intermède

Owen Martell ; traduit de l'anglais (pays de Galles) par Robert Davreu
Bill, pianiste de génie de la scène jazz new-yorkaise, perd le basiste de son trio dans un accident de voiture. Brisé, drogué, Bill est protégé par son frère Harry qui lui propose une retraite chez leurs parents en Floride. Mary et Harry Senior accueillent ce fils mutique le temps d'un été de deuil. Un roman qui prend pour point de départ les destins de Bill Evans et de Scott LaFaro.
Autrement, 2013 (Littératures) 192 p. ; 22 x 15 cm ISBN 978-2-7467-3368-8 Br. 17 € env.

Outre-Atlantique

Simon Van Booy ; traduit de l'anglais par Micha Vaille
A Los Angeles en 2010, Martin, d'origine française, voit mourir dans ses bras M. Hugo dans la maison de retraite où il travaille. En France en 1968, des enfants découvrent les restes du bombardier de John, un jeune GI qui est réapparu à la Libération sans jamais vraiment expliquer ce qu'il lui était arrivé. Le récit d'Amelia, sa petite-fille, va faire émerger des liens entre ces trois personnages.
Autrement, 2013 (Littératures) 224 p. ; 22 x 15 cm ISBN 978-2-7467-3490-6 Br. 18 € env.

SEPTEMBRE

La fabuleuse histoire du clan Kabakoff

Steve Stern ; traduit de l'anglais
Chronique sur trois générations, de la fin du XIX^e siècle aux années 1960, d'une famille juive de

Memphis.
Autrement, 2013 (Littératures) 200 p. ; 22 x 15 cm ISBN 978-2-7467-3526-2 Br. 17 € env.

BALLAND

SEPTEMBRE

Une vie bien arrosée

Pete Hamill ; traduit de l'américain
Ce récit retrace le parcours de l'auteur lié à son addiction à l'alcool. Il raconte son enfance, dans un quartier irlandais de New-York, sa mère, Ann, sans arrêt enceinte, son père, Bill, avec sa jambe de bois, qui ne s'intéresse qu'à l'alcool et le force à boire dès son plus jeune âge. Il poursuit avec son adolescence et sa vie d'adulte.
Balland, 2013 (Littérature étrangère) 400 p. ; 23 x 14 cm ISBN 978-2-35315-211-7 Br. 22,90 € env.

OCTOBRE

La mémoire de l'eau

Teresa Viejo ; traduit de l'espagnol
Balland, 2013 336 p. ; 14 x 22 cm ISBN 978-2-35315-215-5 Br. 22,90 € env.

BELFOND

AOÛT

Transatlantic

Colum McCann ; traduit de l'anglais (Irlande) par Jean-Luc Piningre
Entre les États-Unis et l'Irlande, de 1845 à 2011. Mêlant histoire et fiction, un roman sur le déracinement, la perte et le dépassement de soi.
Belfond, 2013 (Littérature étrangère) 500 p. ; 23 x 14 cm ISBN 978-2-7144-5007-4 Br. 22 € env.

En même temps, toute la terre et tout le ciel

Ruth Ozeki ; traduit de l'américain par Sarah Tardy
Auteure privée d'inspiration, Ruth découvre sur une plage canadienne un sac abandonné contenant le journal intime et la correspondance illisible d'une adolescente japonaise. Piquée par la curiosité, l'écrivain entreprend de reconstituer la vie et les pensées de la jeune fille.
Belfond, 2013 (Littérature étrangère) 500 p. ; 23 x 15 cm ISBN 978-2-7144-5405-8 Br. 22 € env.

SEPTEMBRE

Le doux parfum du scandale

Annalena McAfee ; traduit de l'anglais par Isabelle Chapman
Après plusieurs années de piges pour les magazines people, la journaliste Tamara Sim espère enfin décrocher un poste dans une revue prestigieuse. Pour cela, elle doit interviewer Honor Tait, une ancienne correspondante de guerre de 80 ans. La

BIBLIOGRAPHIE ROMANS ÉTRANGERS

vieille dame solitaire ne se laisse pas approcher, mais Tamara ne recule devant rien pour obtenir des informations croustillantes. *Belfond, 2013 (Littérature étrangère) 504 p. ; 23 x 15 cm ISBN 978-2-7144-5228-3*
Br. 22 € env.

La liste de Freud

Göce Smilevski ; traduit par Harita Wybrands
En 1938, alors que l'Allemagne nazie va envahir l'Autriche, Sigmund Freud obtient des visas pour l'Angleterre et en fait profiter les personnes de son choix. Les quatre sœurs du père de la psychanalyse ne figurent pas sur cette liste, et seront déportées au camp de Terezin. Adolfin, sa sœur préférée, fait le récit de son enfance, de ses aspirations et des blessures familiales. *Belfond, 2013 (Littérature étrangère) 290 p. ; 23 x 14 cm ISBN 978-2-7144-5129-3*
Br. 20,50 € env.

Dis-leur qu'ils ne sont que cadavres

Jordi Soler ; traduit de l'espagnol (Mexique) par Jean-Marie Saint-Lu
Un groupe d'admirateurs d'Antonin Artaud se réunit à Dublin pour se mettre en quête du véritable bâton de Saint-Patrick. Selon la légende, la précieuse relique aurait été ramenée par le poète français en 1937, lui-même la tenant d'un sorcier cubain... Une fantaisie littéraire érudite et burlesque. *Belfond, 2013 (Littérature étrangère) 230 p. ; 23 x 15 cm ISBN 978-2-7144-5387-7*
Br. 18 € env.

OCTOBRE

Traversé par la rage

Andrés Caicedo Estela ; traduit de l'espagnol par Bernard Cohen
A Santiago de Cali, à la fin des années 1960, un très jeune garçon s'initie à la vie par la bagarre. Ses idoles sont James Dean et Toshiro Mifune. Le jour, partout où il va, de bagarre en bagarre, il se forge une réputation qui lui vaut le respect de ses aînés, dont le redoutable gang de la Tropa Brava. Le soir, à la maison, il se fait doux comme un agneau et prend soin de sa mère. *Belfond, 2013 (Littérature étrangère) 120 p. ; 23 x 14 cm ISBN 978-2-7144-5515-4*
Br. 15 € env.

Cinq jours

Douglas Kennedy ; traduit de l'américain par Bernard Cohen
Laura et Richard se découvrent et se confient pendant cinq jours. Cette histoire d'amour, aussi passionnelle que fugace, retrace le destin de personnages figés dans une vie qu'ils se sont imposée. *Belfond, 2013 (Littérature étrangère) 352 p. ; 23 x 14 cm ISBN 978-2-7144-5399-1*
Br. 22 € env.

Le retour du capitaine Emmett

Elizabeth Speller ; traduit de l'anglais par Isabelle Caron
De retour de la Grande Guerre, un ancien combattant anglais est chargé de faire la lumière sur le drame qui a emporté son ami d'enfance, le capitaine John Emmett. Mais le passé de cet homme regorge de secrets, dont certains pourraient entacher la victorieuse armée britannique. *Belfond, 2013 (Littérature étrangère) 360 p. ; 23 x 14 cm ISBN 978-2-7144-5273-3*

Br. 22 € env.

BLANCHE

OCTOBRE

Capricorne 1

Henry Miller ; traduit de l'anglais
La première version de *Tropique du Capricorne*, c'est-à-dire celle que Miller a commencé à écrire en 1934. Cette version inconnue jusqu'alors sera découverte en 2010 par l'un des ayants droit de l'auteur. *Blanche, 2013 240 p. ISBN 978-2-84628-338-0*
Br. 18 € env.

CHRISTIAN BOURGOIS

AOÛT

En mer

Toine Heijmans ; traduit du néerlandais
Lassé par son quotidien, Donald prend trois mois de congés pour naviguer sur son voilier en mer du Nord. Lors de sa dernière étape, Maria, sa fille de sept ans, l'accompagne. Une nuit, alors qu'une terrible tempête se soulève, Donald découvre avec horreur que Maria n'est plus sur le bateau... *Bourgeois, 2013 ISBN 978-2-267-02528-6*
Br. 15 € env.

Esprit d'hiver

Laura Kosischke ; traduit de l'américain
En ce matin de Noël, Holly se retrouve seule avec sa fille, Tatiana, adoptée seize ans plus tôt en Russie. Bloqué par le blizzard, Tatiana est vraiment bizarre ce jour-là, elle s'enferme dans sa chambre, met des tenues extravagantes, a des sautes d'humeur qui ne lui ressemblent pas. La journée va vite tourner au cauchemar pour Holly... *Bourgeois, 2013 ISBN 978-2-267-02522-4*
Br. 20 € env.

Histoire de l'argent

Alan Pauls ; traduit de l'espagnol (Argentine)
Les trente premières années de la vie d'un Argentin lambda né dans les années 1970. Son histoire, mais aussi celle de ses proches et de son pays tourne autour d'une seule obsession : l'argent. *Bourgeois, 2013 ISBN 978-2-267-02525-5*
Br. 20 € env.

SEPTEMBRE

Fiançailles

Chloe Hooper ; traduit de l'anglais
Croulant sous les dettes, Liese se fait passer pour une prostituée auprès d'Alexander, un riche homme d'affaires. De plus en plus mal à l'aise avec sa double vie alors qu'il semble s'éprendre d'elle, Liese veut quitter l'Australie mais accepte néanmoins avant de passer tout un week-end dans la grande propriété d'Alexander, au milieu de nulle part. Elle n'a aucune idée de ce qui l'attend. *Bourgeois, 2013 ISBN 978-2-267-02559-0*
Br. 23 € env.

BRUIT DU TEMPS

SEPTEMBRE

Route des Indes

Edward Morgan Forster ; traduit de l'anglais par Charles Mauron ; édition présentée par Catherine Lanone
Une jeune femme anglaise est agressée dans les grottes de Marabar. Ce fait divers ordinaire sert de point de départ à Forster pour bâtir une des œuvres les plus magistrales de la littérature moderne, tout en écrivant le roman de la présence anglaise aux Indes. *le Bruit du temps, 2013 448 p. ; 21 x 14 cm ISBN 978-2-35873-055-6*
Br. 25 € env.

BUCHET CHASTEL

AOÛT

Living

Martín Caparrós ; traduit de l'espagnol (Argentine) par Isabelle Gugnion
Nino est né en Argentine, le jour de la mort de Péron. Marqué par la disparition prématurée de son père, il nourrit une passion macabre, qu'il canalise en devenant prédicateur, pour un gourou évangéliste. Puis il décide de se lancer dans un projet d'embaumement des morts. Prix Herralde en 2011. *Buchet Chastel, 2013 504 p. ; 21 x 14 cm ISBN 978-2-283-02642-7*
Br. 24 € env.

Sous la terre

Courtney Collins ; traduit de l'anglais (Australie) par Erika Abrams
Ce récit retrace la cavale de Jessie Hickman, une des seules femmes bushrangers de l'histoire de l'Australie. Sous une pluie diluvienne, une femme berce le nourrisson qu'elle vient de mettre au monde puis lui coupe la gorge, l'enterre et s'enfuit. Cette même nuit, elle a tué son mari et mis le feu à la ferme. Jessie est bientôt traquée par deux chasseurs de primes. Premier roman. *Buchet Chastel, 2013 348 p. ; 21 x 14 cm ISBN 978-2-283-02665-6*
Br. 21 € env.

OCTOBRE

Sound

Tom M. Wolf ; traduit de l'américain
Dans ce premier roman, T. M. Wolf met en scène Cincy, un jeune étudiant de classe moyenne, qui rencontre Vera, dont il tombe amoureux. La musique urbaine est très présente dans le style de l'auteur. *Buchet Chastel, 2013 368 p. ; 21 x 14 cm ISBN 978-2-283-02668-7*
Br. 21 € env.

CALMANN-LÉVY

AOÛT

As-tu jamais rêvé que tu volais ?

Austin Ratner ; traduit de l'anglais (Etats-Unis) par Edith Ochs
Accusé injustement de parricide, le jeune Philippe Halsman sera défendu notamment par Albert Einstein et Thomas Mann. Echappant à la mort, il se lance dans une carrière artistique et deviendra un photographe de génie qui va acquérir une notoriété internationale grâce à ses modèles célèbres en train de sauter. Ce ré-

cit mêlant réalité et fiction lui rend hommage. Premier roman. *Calmann-Lévy, 2013 336 p. ; 22 x 14 cm ISBN 978-2-7021-4422-0*
Br. 19,90 € env.

Pulphead

John Jeremiah Sullivan ; traduit de l'anglais (Etats-Unis) par Nathalie Bru et Estelle Jacquet-Dégez
En quatorze chroniques d'abord publiées dans des magazines, le journaliste américain dresse un portrait de la société et de la culture de son pays. Ses textes ont pour toile de fond une manifestation contre la réforme du système de santé ou une virée en camping-car vers un festival de rock chrétien. Il s'intéresse également à des personnalités telles que Michael Jackson ou Axl Rose. *Calmann-Lévy, 2013 450 p. ; 22 x 14 cm ISBN 978-2-7021-4423-7*
Br. 22,50 € env.

SEPTEMBRE

Le jour où les skateboards seront gratuits

Saïd Sayrafiezadeh ; traduit de l'anglais (Etats-Unis) par Fabrice Pointeau
Etats-Unis, années 1970. Ce récit autobiographique dépeint l'enfance de Saïd entre un père qui a fui le régime du shah d'Iran et qui par militantisme lui interdit de posséder un skateboard, et une mère qui l'emmène distribuer des tracts ou visiter des prisons... Et rien ne s'arrange quand éclate la crise de la prise d'otages de l'ambassade américaine de Téhéran. *Calmann-Lévy, 2013 320 p. ; 22 x 14 cm ISBN 978-2-7021-4462-6*
Br. 19,90 € env.

CAMBOURAKIS

AOÛT

Neige

Anna Kavan ; traduit de l'anglais par Ronald Blunden
Un homme poursuit une femme dont il était amoureux, dans un monde où une catastrophe est imminente, celle d'une nouvelle ère glaciaire. L'auteur explore les territoires mystérieux et effrayants de l'inconscient. *Cambourakis, 2013 (Littérature) 208 p. ; 21 x 14 cm ISBN 978-2-36624-049-8*
Br. 20 € env.

SEPTEMBRE

La fin du vandalisme

Tom Drury ; traduit de l'anglais (Etats-Unis) par Nicolas Richard
Récit autour du comté de Grouse dans le Midwest entre les fermes, les lacs, les marais, la chaleur de la saison sèche, les pluies de l'automne. *Cambourakis, 2013 384 p. ; 21 x 14 cm ISBN 978-2-36624-051-1*
Br. 23,50 € env.

Les feux de l'orchidée

Rikki Ducornet ; traduit de l'anglais (Etats-Unis) par Guy Ducornet
Une fresque tragi-comique sur une soixantaine d'années, peuplée de personnages qui se croisent du Paris de la Belle Époque à la France de l'Occupation, et du Brésil à l'Amérique de McCarthy. *Cambourakis, 2013 208 p. ; 18 x 12 cm ISBN 978-2-36624-055-9*
Br. 10 € env.

ANNE CARRIÈRE

AOÛT

L'envol du héros

Katharina Hagen ; traduit de l'allemand
Trois personnages sont liés sans le savoir par un secret tragique. Marthe recherche son fils mystérieusement disparu depuis des années. Ellen ne parvient pas à se remettre de la fuite de son amant, qui l'a laissée enceinte. Andreas, l'ami d'enfance d'Ellen, hante les rues du bourg de Grund sans prononcer la moindre parole... *A. Carrière, 2013 ISBN 978-2-84337-692-4*
Br. 20 € env.

JACQUELINE CHAMBON

SEPTEMBRE

Une mesure de trop

Alain Claude Sulzer ; traduit de l'allemand par Johannes Honigmann
Plusieurs vies sont bouleversées lorsque Marek Olsberg, un brillant pianiste, interrompt brutalement son concert en quittant la scène. *J. Chambon, 2013 320 p. ; 20 x 13 cm ISBN 978-2-330-02248-8*
Br. 22 € env.

CHARLESTON

AOÛT

Des pêches pour monsieur le curé

Joanne Harris ; traduit de l'anglais par Gaëlle Rey
Roux et Vianne ont aménagé leur nouvelle chocolaterie dans une péniche amarrée sur les quais de la Seine à Paris. La vie s'écoule tranquillement jusqu'au jour où Vianne reçoit la lettre d'une ancienne amie qui vient de décéder. Pour accomplir les dernières volontés de celle-ci, Vianne doit se rendre dans le village de Lansquenot, où elle avait établi sa première boutique de chocolats. *Charleston, 2013 496 p. ; 24 x 16 cm ISBN 978-2-36812-006-4*
Br. 22,50 € env.

OCTOBRE

Le pays sous le ciel

Matilde Asensi ; traduit de l'espagnol par Anne-Carole Grillot
1923. Elvira de Poulain, peintre espagnole vivant en France, apprend la mort de son mari. Elle entreprend un voyage en Chine, où son époux était établi pour ses affaires, afin de régler la succession. A son arrivée, elle se retrouve embarquée sur la piste du mausolée du premier empereur... *Charleston, 2013 500 p. ; 24 x 16 cm ISBN 978-2-36812-007-1*
Br. 22,50 € env.

CHERCHE MIDI

AOÛT

Le dilemme du prisonnier

Richard Powers ; traduit de l'américain par Jean-Yves Pellegrin
Eddie Hobson, Ailene et leurs quatre enfants ont toujours formé un clan très soudé. Mais lorsque Eddie est frappé par une étrange maladie, la mécanique familiale se dérègle, et les secrets de ce père pas comme les autres font peu à peu surface... *le Cherche Midi, 2013 ISBN 978-2-*

7491-2842-9
Br. 20 € env.

SEPTEMBRE

Mon Amérique

Jim Fergus ; traduit de l'américain par Nicolas de Toldi
Six années de pérégrinations à travers les Etats-Unis, de la beauté des paysages de l'Utah aux terres du Nebraska en passant par les récits de pêche à la mouche dans les rivières de l'Ouest. J. Fergus célèbre la nature, les animaux, l'amitié, la culture indienne, la cuisine, etc. *le Cherche Midi, 2013 (Ailleurs) 256 p. ; 22 x 14 cm ISBN 978-2-7491-1131-5*
Br. 20 € env.

OCTOBRE

Lumières fantômes

Lydia Millet ; traduit de l'anglais (Etats-Unis) par Charles Recoursé
1994, Californie du Sud. Hal Lindley, modeste fonctionnaire, sent que sa vie lui échappe, en particulier sa vie conjugale. Désespéré, il quitte son existence paisible pour partir à la recherche du patron de sa femme, disparu dans la jungle du Belize. Il est prêt à tout pour retrouver son respect et celui des autres. *Le Cherche Midi, 2013 ISBN 978-2-7491-2488-9*
Br.

CIRCÉ

AOÛT

Le coq de madame Cleophas
Gyula Krúdy ; traduit du hongrois par Pierre Victor Desarbres, Guillaume Métayer
Après avoir mené une vie dissolue et erratique, Pistoli revient dans son village d'origine. Cloîtré dans sa maison, il refuse de renouer avec Rizjulett, son ancien amour. Mais lorsque madame Cleophas l'implore de poursuivre les nomades qui lui ont volé son coq, il se met en selle et repart pour de nouvelles aventures à travers la plaine hongroise. *Circé, 2013 120 p. ; 20 x 12 cm ISBN 978-2-84242-349-0*
Br. 10 € env.

SEPTEMBRE

Esther

Stefan Chwin ; traduit du polonais par Frédérique Laurent
Varsovie, 1900. Esther Simmel est engagée par les Celinski pour enseigner les langues à Andrzej, leur fils de 12 ans. Son arrivée égayé le quotidien de la famille, et Andrzej et son frère Aleksander finissent par tomber amoureux d'elle. C'est alors qu'Esther est atteinte d'un mal aussi inquiétant que mystérieux qui modifie entièrement son être. Les Celinski tentent désespérément de la soigner. *Circé, 2013 360 p. ; 20 x 12 cm ISBN 978-2-84242-283-7*
Br. 24 € env.

CITY

AOÛT

Léonie, un secret de famille
Sveva Casati Modignani ; traduit de l'italien
Léonie Tradivau, une jeune Française, arrive dans le grand manoir de la famille Cantoni, dans la région milanaise, en épousant Guido. Tout le monde semble cacher secrets et cica-

BIBLIOGRAPHIE

BIBLIOGRAPHIE ROMANS ÉTRANGERS

trices, à commencer par Léonie elle-même, qui une fois par an va passer la journée dans un petit hôtel sur les rives de lac de Côme. Son secret pourrait mettre en péril l'équilibre de la famille tout entière.
City, 2013 (Roman) 524 p. ; 23 x 15 cm ISBN 978-2-8246-0332-2 Br. 20,99 € env.

SEPTEMBRE

L'été des secrets

Judith Kinghorn ; traduit de l'anglais

1911. Une mystérieuse comtesse exotique revient vivre dans une grande propriété à proximité d'un petit village. Intriguée, Cecily fait sa connaissance, et rapidement la vieille dame se confie à elle et lui raconte sa vie. Mais des menaces pèsent sur elle pour qu'elle n'en dise pas trop. Certains secrets ne doivent pas remonter à la surface.

City, 2013 (Grands romans) 424 p. ISBN 978-2-8246-0344-5 Br. 20,99 € env.

DECRESCENZO

SEPTEMBRE

Pierrot en mal de lune

Young-Moon Jung ; traduit du coréen

Le portrait en six tableaux d'un Pierrot, un vieil homme à la fois péremptoire et hésitant. Il n'est jamais sûr de ce qu'il dit, il n'est jamais content, il boit un peu trop et il est souvent dans la lune. *Decrescenzo éditeurs, 2013 232 p. ISBN 978-2-36727-007-4 Br. 18 € env.*

DENOËL

AOÛT

L'homme sans mots

Georgina Harding ; traduit de l'anglais par Sophie Aslanides
En Roumanie, au début des années 1950, un jeune homme est retrouvé devant un hôpital. Il ne parle pas, et personne ne connaît son identité. Cependant, il s'exprime en dessinant. Sur le papier, il va fixer des bribes de son passé. Seule une jeune infirmière, Safta, sait qu'il s'appelle Tinu, qu'il est sourd-muet et qu'il a grandi dans la maison de sa famille, car la mère du jeune homme y était employée.

Denoël, 2013 (Et d'ailleurs) 380 p. ; 21 x 14 cm ISBN 978-2-207-11459-9 Br. 21 € env.

La dernière danse de Charlot

Fabio Stassi ; traduit de l'italien par Faustina Fiore
A 82 ans, Charlie Chaplin vit en Suisse et il s'occupe de son fils Christopher, un petit garçon de 9 ans. Lorsque la Mort vient le chercher, il lui propose un marché : à chaque fois qu'il parviendra à la faire rire, il gagnera une année de vie supplémentaire. Dans cette attente, il écrit à son fils adoré pour lui raconter son véritable parcours, de Chaplin à Charlot. Premier roman.
Denoël, 2013 (Et d'ailleurs) 280 p. ; 21 x 14 cm ISBN 978-2-207-11558-9 Br. 18 € env.

SEPTEMBRE

L'épée des cinquante ans

Mark Z. Danielewski ; traduit de l'anglais (Etats-Unis) par Héroïse Esquié
Une histoire de fantômes racon-

tée par cinq enfants, à la manière d'un chœur antique. Le soir d'Halloween, Chintana rencontre la femme pour laquelle son mari l'a quittée. Accompagnée par ces cinq orphelins, elle fait la connaissance d'un mystérieux conteur qui détient l'épée de l'an cinquante, qui a le pouvoir de frapper ou de réparer les destins des cinquantenaires.

Denoël, 2013 (Et d'ailleurs) 320 p. ; 21 x 14 cm ISBN 978-2-207-11528-2 Br. 21 € env.

OCTOBRE

Dora la dingue

Lidia Yuknavitch ; traduit de l'américain

Denoël, 2013 (Et d'ailleurs) 21 x 14 cm ISBN 978-2-207-11456-8 Br.

LA DIFFÉRENCE

SEPTEMBRE

Haute infidélité

Rosa Beltrán ; traduit de l'espagnol (Mexique) par Sylvia Perrin

Professeur de philosophie et divorcé, Julian a trois maîtresses : Marcela, une éditrice féministe, Silvana, une attachée culturelle et Sabine, une anesthésiste qui se shoote à l'ecstasy. Entre ces trois femmes, son cœur balance jusqu'au jour où il se retrouve à l'hôpital.

La Différence, 2013 (Littérature étrangère) 192 p. ; 20 x 13 cm ISBN 978-2-7291-2046-7 Br. 18 € env.

10-18

AOÛT

Courir sur la faille

Naomi Benaron ; traduit de l'américain par Pascale Haas
Jean Patrick Nkuma rêve de devenir le premier Rwandais à courir aux Jeux Olympiques. En 1994, le président est assassiné et le pays plonge dans une guerre sanglante qui oppose les Hutus et les Tutsis. Pour réaliser son ambition, le seul choix qu'a Jean Patrick, un Tutsi, est de se faire passer pour un Hutu. Prix Bellwether 2010.
10-18, 2013 480 p. ; 22 x 14 cm ISBN 978-2-264-05899-7 Br. 19,50 € env.

ENTREMONDE

OCTOBRE

Sandokan

Nanni Balestrini ; traduction Ada Tosati ; postface Roberto Saviano
Roman qui explore les liens profonds établis entre la mafia et les milieux politiques en Italie du sud, entre l'économie souterraine et l'économie officielle.
Entremonde, 2013 (La rupture) 160 p. ; 20 x 13 cm ISBN 978-2-940426-23-2 Br. 14 € env.

LES ESCALES

AOÛT

Moscou Babylon

Owen Matthews ; traduit de l'anglais par Karine Reignier
Un crime dans le Moscou post-apocalyptique des années 1990. *Editions les Escales, 2013 336 p. ; 23 x 15 cm ISBN 978-2-36569-056-0 Br. 22,50 € env.*

SEPTEMBRE

Total war II

David Gibbins ; traduit de l'anglais

En 146 av. J.-C., Rome triomphe après la destruction de Carthage et de Corinthe. Scipion Africanus, vainqueur à Carthage, et son cousin, Gaius Aemilius Paullus, s'affrontent dans une bataille dévastatrice pour dominer le monde romain.
Editions les Escales, 2013 460 p. ; 24 x 16 cm ISBN 978-2-36569-072-0 Br. 22,50 € env.

FAYARD

SEPTEMBRE

Lamb

Bonnie Nadzam ; traduit de l'anglais (Etats-Unis) par Cécile Chartres

Tommie, 11 ans, rencontre Lamb, la cinquantaine, dans la banlieue de Chicago où elle vit. Heureuse de parler avec lui, d'écouter ses conseils, elle accepte de le suivre dans son chalet à la montagne. Premier roman.
Fayard, 2013 250 p. ; 22 x 14 cm ISBN 978-2-13-66888-8 Br. 19 € env.

OCTOBRE

Le fouet vivant

Milo Urban ; traduit du slovaque
Fayard, 2013 ISBN 978-2-213-67231-1 Br.

FLAMMARION

AOÛT

Un monde beau fou et cruel

Troy Blacklaws ; traduit de l'anglais (Afrique du Sud) par Pierre Guglielmina
En 2004 en Afrique du Sud, sur ordre de Zero, son père, le jeune Jero quitte sa vie de poète et d'étudiant au Cap pour aller vendre des souvenirs aux touristes dans la ville côtière d'Hermanus. Il y fait la rencontre de Buyu, un jeune Tanzanien, mais aussi celle de Jabulani, professeur qui après avoir fui le Zimbabwe a été réduit en esclavage quelques mois dans une plantation de marijuana.
Flammarion, 2013 304 p. ; 22 x 15 cm ISBN 978-2-08-129006-8 Br. 19 € env.

Petites morts (titre provisoire)

Charlotte Roche ; traduit de l'allemand

Depuis que ses trois frères ont péri dans un accident de voiture la veille de son mariage, Elisabeth Kiehl reste en permanence sur ses gardes. Seul le sexe lui permet de libérer ses angoisses. Elle va de plus en plus loin dans les expériences sensuelles. Cela pour satisfaire également son mari, Georg, qu'elle a tellement peur de perdre.
Flammarion, 2013 336 p. ; 22 x 15 cm ISBN 978-2-08-129017-4 Br. 20 € env.

SEPTEMBRE

La longue attente de l'ange

Melania G. Mazzucco ; traduit de l'italien par Domenico Vitzo
A la fin du XVI^e siècle, à Venise, le peintre vieillissant Giacomo Robusti dit le Tintoret repense à sa vie et à son rôle de père. Il évoque sa fille illégitime, Marietta, artiste et femme libre, qui guide le lecteur à travers des

anecdotes sur Venise et une galerie de personnages typiques.
Flammarion, 2013 448 p. ; 24 x 16 cm ISBN 978-2-08-127093-0 Br. 22 € env.

FLEUVE NOIR

AOÛT

Dans la maison de l'autre

Rhidian Brook ; traduit de l'anglais par Gabrielle Merchez, Frédérique Daber

Hambourg, 1946. Après la défaite des forces de l'Axe, le pays est en ruine et la nation brisée. Lewis Morgan, colonel de l'armée britannique stationné en ville, est chargé de superviser les opérations de reconstruction de ce territoire dévasté et de « dénazification » de la population. Une maison est réquisitionnée à son intention, mais Lewis refuse de mettre à la porte les propriétaires allemands.
Fleuve noir, 2013 ISBN 978-2-265-09457-4 Br. 19,50 € env.

Les disparus de Mapleton

Tom Perrotta ; traduit de l'américain par Emmanuelle Ertel
Un événement inexplicable a provoqué la soudaine disparition de millions de personnes partout dans le monde. Kevin, jeune et riche retraité, sa femme, Laurie, et leurs deux enfants, Tom et Jill, se débattent pour donner un sens à leur vie. Laurie rejoint une secte, Kevin devient maire de leur bourgade, Tom intègre un groupe d'illuminés, tandis que Jill se livre à tous les excès.
Fleuve noir, 2013 432 p. ; 23 x 14 cm ISBN 978-2-265-09642-4 Br. 20 € env.

SEPTEMBRE

Ceux de l'autre rive

Christopher Buehlman ; traduit de l'américain par Alexandra Maillard

1935. A la suite d'un héritage, Frank et Eudora, un couple d'enseignants, s'installent dans le village de Whitbrow, en Géorgie, où le grand-père de Frank possédait une plantation. En cherchant à retracer l'histoire de son aïeul, un général de l'armée confédérée doublé d'un esclavagiste, Frank va révéler des forces qui le dépassent.
Fleuve noir, 2013 360 p. ; 23 x 14 cm ISBN 978-2-265-09704-9 Br. 19,90 € env.

Les menteuses.

10, Chantage

Sara Shepard ; traduit de l'américain par Isabelle Train

Quatre années de scandales ont bouleversé la petite ville de Rosewood en Pennsylvanie. Et au cœur de ces drames, c'est toujours le groupe des incorrigibles copines : Aria, Emily, Hanna et Spencer. Quatre ans au cours desquels elles ont perdu leurs amis, se sont soupçonnées les unes les autres, ont échappé de peu à la mort, ont subi des pressions et du chantage. Et c'est loin d'être terminé pour elles...
Fleuve noir, 2013 20 x 14 cm ISBN 978-2-265-09693-6 Br. 9,90 € env.

FOLIES D'ENCRE

SEPTEMBRE

Les espions

Luis Fernando Verissimo ; traduit

du portugais (Brésil) par Philippe Poncet

Le narrateur est un éditeur comme les autres ou presque. Du lundi au vendredi, il lit des manuscrits. Lassés par son alcoolisme, sa femme, Julinha, et son fils, John, le quittent. Il reste seul avec son chien, Black. Un mardi matin, alors qu'il est encore sous l'emprise de l'alcool, il reçoit une enveloppe. Commencent alors les aventures du manuscrit d'Ariane.
Folies d'encre, 2013 200 p. ; 19 x 13 cm ISBN 978-2-907337-89-2 Br. 17 € env.

GAÏA

SEPTEMBRE

Des voix dans le vent

Grozdana Ulujić ; traduit du serbe par Alain Cappaon

Dans les étages d'un hôtel de New York, Danilo Aracki sent la présence d'une femme qu'il ne connaît pas dans son lit. Entre rêve et réalité, l'histoire de sa famille se dessine.
Gaïa, 2013 320 p. ; 22 x 13 cm ISBN 978-2-84720-331-8 Br. 22 € env.

Une vie de racontars

Jorn Riel ; traduit du danois par Andreas Saint-Bonnet ; illustrations Hervé Tanquerelle
Recueil d'anecdotes, d'histoires et de morceaux choisis de la propre existence de l'auteur.
Gaïa, 2013 2 vol. (138,160 p.) : ill. ; 22 x 13 cm ISBN 978-2-84720-333-2 Coffret 38 € env.

Une vie de racontars : récit. 2

Jorn Riel ; traduit du danois par Andreas Saint-Bonnet ; illustrations Hervé Tanquerelle

Quelques morceaux choisis de l'existence de l'auteur, jouant avec la frontière entre la réalité et le boniment : une cérémonie inuit aussi pittoresque que mystique, les contingences liées aux voyages en traîneau, un ours mélomane, un bateau hanté...
Gaïa, 2013 160 p. : ill. ; 22 x 13 cm ISBN 978-2-84720-330-1 Br. 19 € env.

GALAADE

SEPTEMBRE

Nuit d'absinthe

Ayfer Tunç ; traduit du turc par Ferda Fidan

En pleine nuit, une jolie quadragénaire en état de choc vient frapper à la porte de l'un de ses amours de jeunesse. Le récit retourne sur le parcours de cette femme qui fit scandale en posant nue dans une revue érotique et qui connut une vie sentimentale tourmentée, entre sa passion déçue pour le bel Ali et son mariage avec l'insipide Osman.
Galaade éditions, 2013 544 p. ; 19 x 14 cm ISBN 978-2-35176-252-3 Br. 24 € env.

GALLIMARD

AOÛT

Comme les amours

Javier Marías ; traduit de l'espagnol par Anne-Marie Geninet

A son retour de vacances Maria Doltz, éditrice madrilène, constate avec déception l'absence, à la terrasse du café où elle a ses habitudes, d'un couple dont le bonheur communicatif égayait son petit-déjeuner. Elle apprend

avec horreur que le mari a été assassiné. Elle se rapproche de Luisa, la veuve, et découvre les liens ambigus que cette dernière entretient avec le meilleur ami du défunt.

Gallimard, 2013 (Du monde entier) 21 x 14 cm ISBN 978-2-07-013873-9 Br. 22,50 € env.

A l'intérieur

Alix Ohlin ; traduit de l'anglais (Canada) par Clément Baude

Mitch et Grace, tous deux psychothérapeutes, s'éloignent, puis se retrouvent dans des circonstances douloureuses, dix ans après leur séparation. Entre-temps, Grace a noué des liens forts avec un homme qu'elle a sauvé d'une tentative de suicide, et a recueilli chez elle une jeune fugueuse. Mitch, quant à lui, fuyant ses démons, est parti en mission humanitaire au Rwanda.
Gallimard, 2013 (Du monde entier) 21 x 14 cm ISBN 978-2-07-013794-7 Br. 22,50 € env.

SEPTEMBRE

Danse dans la poussière rouge

Xuecun Muring ; traduit du chinois par Claude Payen

Wei Da est devenu avocat pour venger son père, un paysan victime de violences policières. Mais le jeune homme idéaliste se laisse très vite entraîner par les tentations de ce milieu corrompu, se livrant aux pires atrocités pour arriver à ses fins. Multipliant mensonges, trahisons et crimes, il commet une faute qui le conduira en prison. Au bout de cette descente aux enfers, il découvre l'amour.
Gallimard, 2013 (Bleu de Chine) 19 x 12 cm ISBN 978-2-07-013767-1 Br.

Compartiment n° 6

Rosa Liksom ; traduit du finnois par Anne Colin du Terrail

Une rencontre entre deux individus que tout semble opposer dans un train soviétique, quelque part entre Moscou et Oulan-Bator. Quand Vadim entre dans le compartiment où elle espérait voyager seule, la jeune Finlandaise est exaspérée par ce personnage grossier et bruyant. Au fil des longues heures de voyage, ils vont pourtant s'ouvrir l'un à l'autre et partager leurs rêves et leurs déceptions.

Gallimard, 2013 (Du monde entier) 21 x 14 cm ISBN 978-2-07-014036-7 Br. 19,50 € env.

OCTOBRE

En un mot comme en mille

Liu Zhenyun ; traduit du chinois par Isabelle Bijon, Wang Jiann-Yuh

Lorsqu'il apprend que son père l'a voué, lui le plus doué de la fratrie, au petit commerce familial de tofu, Yang Baishun s'enfuit de la maison. Soixante ans plus tard, le jeune Nui Aiguo s'engage dans l'armée de terre afin d'apprendre à conduire. Un lien unit ces deux hommes que les époques et les lieux séparent. Une femme, mais aussi leurs blessures d'enfance et leurs vies erratiques.
Gallimard, 2013 (Bleu de Chine) 19 x 12 cm ISBN 978-2-07-013327-9 Br.

Quelque chose est là dehors

Richard Bausch ; traduit de l'anglais (Etats-Unis) par Stéphanie Levet

BIBLIOGRAPHIE ROMANS ÉTRANGERS

Les moments déterminants d'une existence sont au centre de ces nouvelles : une trahison, la mort d'un proche, la fin de l'amour. Qu'elles décrivent l'univers d'un couple de musiciens ou d'une famille de Virginie subissant les combines d'un père en pleine banqueroute, elles décrivent les tourments d'individus qui tentent d'échapper à leur destin, et les quittent à l'orée d'une nouvelle étape.

Gallimard, 2013 (Du monde entier) 21 x 14 cm ISBN 978-2-07-013581-3
Br. 22 € env.

Les complémentaires

Jens Christian Grondahl ; traduit du danois par Alain Gnaedig
Avocat danois en voyage d'affaires à Londres, David Fischer ne se doute pas que le message laissé sur son répondeur par sa femme pour lui rappeler le dîner avec Nadeel, le petit ami de leur fille, est le premier signe annonciateur de trois jours qui mettront à mal ses certitudes. Le lendemain matin, de retour à Copenhague, il trouve une croix gammée sur sa boîte aux lettres. Le malaise s'installe.

Gallimard, 2013 (Du monde entier) 21 x 14 cm ISBN 978-2-07-013498-4
Br.

Le gardien

Peter Terrin ; traduit du néerlandais (Pays-Bas) par Anne-Lucie Voorhoeve
Gardiens d'un immeuble de luxe, Harry et Michel vivent au sous-sol dans des conditions sombres. Aucun signe de vie n'est perceptible à l'extérieur mais ils surveillent néanmoins l'immeuble avec une discipline militaire, espérant obtenir de « l'Organisation » pour laquelle ils travaillent leur mutation dans une villa. L'arrivée d'un troisième gardien va venir perturber leur existence réglée.

Gallimard, 2013 (Du monde entier) 21 x 14 cm ISBN 978-2-07-013310-9
Br.

GALLMEISTER

SEPTEMBRE

Compagnie K

William March ; traduit de l'américain par Stéphanie Levét
Décembre 1917. La Compagnie K, formée de marines, débarque en France et se retrouve sur le front. Les 113 soldats racontent tour à tour leur guerre. Ils décrivent l'horreur des combats. Les survivants rentrent au pays, blessés et traumatisés par ce qu'ils ont vécu. Inspiré de l'expérience de l'auteur.

Gallmeister, 2013 (Americana) 288 p. ; 21 x 14 cm ISBN 978-2-35178-068-8
Br. 23,10 € env.

GRASSET

SEPTEMBRE

Les cent derniers jours

Patrick McGuinness ; traduit de l'anglais (Grande-Bretagne) par Karine Lalechère
Un jeune professeur d'anglais est nommé en Roumanie trois mois avant la chute de Ceausescu. Il va être confronté à une étrange ambiance dans un pays où couve une révolution silencieuse et où les seules choses qui prospèrent sont l'ennui et Léo, son tuteur, qui fournit de nombreux clients au marché noir.

Grasset, 2013 496 p. ; 21 x 14 cm ISBN 978-2-246-79854-5
Br. 22 € env.

Un hasard nécessaire

Martin Mosebach ; traduit de l'allemand par Frédérique Laurent
Un employé de banque raconte à son épouse le coup de foudre qu'il a vécu jadis dans le train pour une inconnue assise en face de lui. La belle qui a tant inspiré le jeune homme est issue de l'illustre famille Hopsten, fleuron de la bonne société francfortoise. Portrait d'une société faite de faux-semblants où l'argent coule à flots.

Grasset, 2013 384 p. ; 21 x 14 cm ISBN 978-2-246-78561-3
Br. 20,90 € env.

VIVIANE HAMY

SEPTEMBRE

La main de Joseph Castorp

Joao Ricardo Pedro ; traduit du portugais par Elisabeth Monteiro Rodrigues
Tout commence dans un petit village portugais, le 25 avril 1974, lorsque la révolution des Œillets abolit le régime de M. Caetano, issu de la dictature de Salazar. Armé d'un fusil, Célestino quitte son domicile et disparaît dans la nature. Les villageois se lancent à sa recherche et finissent par retrouver son cadavre. Premier roman.

V. Hamy, 2013 224 p. ISBN 978-2-87588-586-5
Br. 19 € env.

L'HERNE

SEPTEMBRE

Retour du paradis

Mircea Eliade ; traduit du roumain
La vie de Dav, Paul et Eléazar est constituée de passions, d'idées et de remises en question dans un monde en constante mutation.

Herne, 2013 (Roman) 21 x 14 cm ISBN 978-2-85197-726-7
Br. 18 € env.

HUGO

OCTOBRE

Beautiful stranger

Christina Lauren ; traduit de l'américain
Sara, une amie de Chloé, quitte son petit ami infidèle pour s'installer à New York. Elle tombe sous le charme britannique de Max Stella qu'aucune femme n'a su garder. Elle le laisse prendre des photos d'elle où elle est dénudée, et comprend qu'elle n'est pas prête à faire une croix sur les plaisirs charnels qu'elle peut avoir avec les hommes, lui en particulier.

Hugo Roman, 2013 400 p. ISBN 978-2-7556-1367-4
Br. 17 € env.

INCULTE

AOÛT

Taxi driver

Richard Elman ; traduit de l'anglais (Etats-Unis) par Claro
Le roman dont s'est inspiré M. Scorsese pour son célèbre film et dont l'auteur a puisé ses sources dans sa propre histoire.

Ed. Inculte, 2013 224 p. ; 19 x 14 cm ISBN 979-10-91887-15-1
Br. 16,90 € env.

SEPTEMBRE

Le couvre-feu

Jesse Ball ; trad. de l'américain
Dans un monde futuriste dévasté par la guerre, seuls les métiers vicaux sont encore autorisés. Un musicien, ne pouvant plus exercer son art, invente le nouveau métier de rédacteur d'épithètes. Une plongée non dénuée d'humour dans l'intimité de vies brisées.

Ed. Inculte, 2013 224 p. ; 20 x 17 cm ISBN 978-2-916940-78-6
Br. 16 € env.

La professeure

Terry Castle ; traduit de l'anglais par Philippe Aranson ; préface Susan Sontag
Cet autoportrait revient sur les années de jeunesse et d'études de l'auteur, à travers le récit d'une passion amoureuse et destructrice qui l'unit à l'une de ses professeures, personnage charismatique et pervers. Un roman d'apprentissage et de construction d'une personnalité singulière.

Ed. Inculte, 2013 300 p. ; 19 x 14 cm ISBN 978-2-916940-70-0
Br. 18,30 € env.

Hot pink

Adam Levin ; traduit de l'anglais (Etats-Unis) par Maxime Berrée
Un second roman à l'humour grinçant qui décline le pouvoir et l'impact de l'amour sur le destin des personnages.

Ed. Inculte, 2013 360 p. ; 20 x 17 cm ISBN 979-10-91887-18-2
Br. 22 € env.

ROBERT LAFFONT

AOÛT

Absolution

Patrick Flanery ; traduit de l'anglais (Etats-Unis) par Marc Chlodenko
Clare Wade, icône du microcosme littéraire blanc de Cape Town est contactée par Sam Leroux, un universitaire chargé d'écrire sa biographie dans le cadre du travail de mémoire mis en place depuis la fin de l'apartheid. Parallèlement aux entretiens qu'elle donne, Clare enquête sur la disparition de sa fille Laura qui a rejoint la lutte armée en 1989. Premier roman.

R. Laffont, 2013 (Pavillons) 24 x 16 cm ISBN 978-2-221-12634-9
Br. 22 € env.

OCTOBRE

Collines noires

Dan Simmons ; traduit de l'américain par Odile Demange
D. Simmons invite le lecteur à pénétrer la psyché des Amérindiens à travers le destin prodigieux de son héros, Collines noires, depuis son enfance au côté de Sitting Bull et Crazy Horse jusqu'à la fin de sa vie au mont Rushmore, en passant par ses années au sein de la troupe de Buffalo Bill ou la rencontre de l'amour lors de l'Exposition universelle de Chicago de 1893.

R. Laffont, 2013 ISBN 978-2-221-12265-5
Br. 23 € env.

Un destin d'exception

Richard Yates ; traduit de l'anglais (Etats-Unis) par Aline Azoulay-Pavon
1944, New York. Robert Prentice, 18 ans, s'apprête à rejoindre l'Europe pour servir son pays. Il veut montrer qu'il n'est pas qu'un fils,

le fils d'Alice Prentice. Mais à la guerre comme à la ville, il comprendra qu'il y a beaucoup d'appelés et peu d'élus. Deux itinéraires, deux âmes blessées : Robert, par sa guerre ratée, Alice, par ses rêves insensés. Chacun garde l'espoir d'une seconde chance.

R. Laffont, 2013 (Pavillons) ISBN 978-2-221-11434-6
Br. 21 € env.

MICHEL LAFON

SEPTEMBRE

Pardonne-lui

Jodi Picoult ; traduit de l'américain
Meurtre par la vie, Sage Singer s'est repliée sur elle-même et travaille la nuit dans une boulangerie. Quand elle rencontre Josef, un vieil insomniaque, une amitié voit le jour. Jusqu'au jour où il lui révèle son terrible secret et lui demande de le tuer. Sage se tourne vers l'histoire familiale pour résoudre ses propres contradictions et plonge dans les horreurs de la Seconde Guerre mondiale.

M. Lafon, 2013 400 p. ; 24 x 16 cm ISBN 978-2-7499-2028-3
Br. 20,50 € env.

OCTOBRE

Une fille rentre dans un bar...

Helena S. Paige ; traduit de l'américain
Quand votre meilleure amie vous plante au dernier moment, vous vous retrouvez seule dans un bar sélect, fréquenté par des riches et des célébrités. Passerez-vous la soirée avec une rock star ou préférerez-vous séduire le jeune barman au corps de sculpture grecque ? Que diriez-vous d'une folle équipée avec un garde du corps bodybuildé, au volant de l'Aston Martin de son patron ?

M. Lafon, 2013 ISBN 978-2-7499-1996-6
Br. 12,95 € env.

LATTÈS

AOÛT

Je suis interdite

Anouk Markovits ; traduit de l'américain par Pierre Guglielmina
Issues d'une famille juive ultrar orthodoxe, deux sœurs n'ont connu que les codes rigoureux d'une tradition culturelle fondamentaliste. Alors que Mila se marie dans le respect de la religion, Atara découvre les livres et va tenter d'échapper au destin que lui réserve la communauté.

Lattès, 2013 350 p. ; 24 x 15 cm ISBN 978-2-7096-3953-8
Br. 20,90 € env.

SEPTEMBRE

Quand nous étions révolutionnaires

Roberto Ampuero ; traduit de l'espagnol (Chili) par Anne Plantagenet
Roman initiatique, ce récit autobiographique débute par le coup d'Etat de Pinochet au Chili, en 1973. L'auteur, fervent partisan, s'exile en Allemagne après avoir perdu ses compagnons de lutte, avant de rejoindre Cuba pour vivre l'idéal révolutionnaire. Découvrant petit à petit la réalité du régime castriste, il assiste impuissant à la fin de son histoire d'amour et à l'effondrement de son idéal.

Lattès, 2013 350 p. ; 24 x 15 cm ISBN 978-2-7096-3942-2

Br. 22 € env.

Le garçon qui voyait des démons

Carolyn Jess-Cooke ; traduit de l'anglais par Laurence Kieffé
Alex, 10 ans, a pour meilleur ami Ruen, un démon antédiluvien. Profondément perturbé par les tentatives de suicide répétées de sa mère, le jeune garçon est suivi par une psychiatre, Anya Molokova, qui tente de le persuader que Ruen n'existe que dans son imagination. Pourtant, face à certains événements, la scientifique commence à douter qu'Alex soit bien victime d'hallucinations.

Lattès, 2013 (La petite collection Lattès) 350 p. ; 20 x 13 cm ISBN 978-2-7096-3549-3
Br. 12,50 € env.

La plus belle histoire d'amour

Lucy Robinson ; traduit de l'anglais par Fabienne Gondrand
Fran, jeune londonienne gafeuse et attachante, vient d'être quittée par son petit ami, Michael. Pour remonter le moral de la célibataire, ses amis lui organisent huit rendez-vous avec des inconnus. Premier roman.

Lattès, 2013 (La petite collection Lattès) 300 p. ; 20 x 13 cm ISBN 978-2-7096-3704-6
Br. 12,50 € env.

LC ÉDITIONS DU NOUVEAU LIVRE

OCTOBRE

L'ange gardien de Montevideo

Felipe Polleri ; traduit de l'espagnol (Uruguay) par Christophe Lucquin
Écrit à la manière d'un journal, ce récit à la première personne met en scène plusieurs personnages, à l'image de Néstor et d'un supposé écrivain qui s'empare de la voix narrative à plusieurs reprises. Un univers absurde dans lequel Néstor fait figure d'idiot, né de la douleur du monde.

LC éditions Du Nouveau Livre, 2013 (Collection Contemporain) 120 p. ; 21 x 13 cm ISBN 978-2-36626-011-3
Br. 14 € env.

LIANA LEVI

SEPTEMBRE

Sofia s'habille toujours en noir

Paolo Cognetti ; traduit de l'italien par Nathalie Bauer
Un roman construit comme une suite de nouvelles, qui sont autant de fragments de la vie de Sofia, fille unique de la petite bourgeoisie, pour qui la vie est une guerre. Sofia est souvent d'humeur sombre, inquiète, insaisissable et toujours habillée en noir. Néanmoins, depuis sa naissance, elle ne cesse de fasciner tous ceux qui la croisent.

L. Levi, 2013 240 p. ; 21 x 14 cm ISBN 978-2-86746-690-8
Br. 18,50 € env.

L'autre côté des docks

Ivy Pochoda ; traduit de l'anglais (Etats-Unis) par Adélaïde Pralon
June et Val, deux amies adolescentes, habitent à Brooklyn. Un soir d'été, elles vont s'aventurer sur les docks malfamés et décident de monter à bord d'un canot pour observer la ville depuis l'East River. Depuis la rive, un jeune Noir, Cree, voit qu'elles sont entraînées par les courants. Val sera retrouvée inconsciente le lendemain, mais June a disparu. Une enquête est ouverte.

L. Levi, 2013 352 p. ; 21 x 14 cm ISBN 978-2-86746-691-5
Br. 22 € env.

LIBELLA-MAREN SELL

SEPTEMBRE

Le silence de Perlmann

Pascal Mercier ; traduit de l'allemand par Nicole Bary, Gaëlle Guicheney
P. Perlmann, linguiste, organise un colloque et passe cinq semaines avec ses collègues dans un hôtel en Italie. Affecté par le décès de sa femme un an plus tôt, il traverse une période de doute. Au fil des jours, des trahisons, des quiproquos, des tentatives de plagiat se succèdent. Philipp est bientôt submergé par ses propres angoisses.

Libella-Maren Sell, 2013 696 p. ; 21 x 14 cm ISBN 978-2-35580-026-9
Br. 26 € env.

LIBRAIRIE LA NERTHE

OCTOBRE

Le cheval dans le ciel

Margerie Bonner ; traduit de l'anglais par Michèle Plaa ; postface Philippe Blanchon
L'intrigue de ce roman se déroule à Adrian, dans le Michigan, ville natale de l'auteure, sur une année entière. La description des saisons et de la nature fait écho aux personnages soumis à leurs rythmes et à leurs symboles sous-jacents.

Librairie La Nerthe, 2013 224 p. ; 17 x 12 cm ISBN 978-2-916862-48-4
Br. 18 € env.

JOËLLE LOSFELD

AOÛT

Tu n'as jamais vraiment été là

Jonathan Ames ; traduit de l'anglais (Etats-Unis) par Jean-Paul Gratiot
Joe, un ancien marin et agent du FBI solitaire, est engagé par un homme politique très en vue pour sortir sa fille adolescente de la prostitution. Il découvre alors un vaste réseau de corruption.

J. Losfeld, 2013 110 p. ISBN 978-2-07-249532-8
Br. 12 € env.

Une illusion passagère

Dermot Bolger ; traduit de l'anglais (Irlande) par Marie-Hélène Dumas
Quand Martin, un haut fonctionnaire irlandais en voyage officiel en Chine, 50 ans, marié, se retrouve seul à l'hôtel, il décide de se faire masser par une jeune femme chinoise. Aucun des deux ne parle la langue de l'autre, pourtant une complicité naît. Martin retrouve le bonheur d'être à nouveau touché, mais il est troublé par la proposition de la jeune femme de monnayer ses charmes.

J. Losfeld, 2013 120 p. ISBN 978-2-07-249476-5
Br. 12 € env.

OCTOBRE

F****able (titre provisoire)

Rikki Ducornet ; traduit de l'anglais (Etats-Unis) par Marie-Hélène Dumas
Le narrateur, psychanalyste, réserve un traitement différent à ses patients, selon qu'ils soient mornes ou envoûtants. Il trompe régulièrement sa femme, Akiko,

BIBLIOGRAPHIE ROMANS ÉTRANGERS

avec ses patientes les plus désirables tout en laissant traîner des indices visibles de son infidélité. *J. Losfeld, 2013 (Littérature étrangère) 130 p. ; 22 x 15 cm ISBN 978-2-07-078783-8 Br. 14 € env.*

Vie intérieure

Federico Jeanmaire ; traduit de l'espagnol (Argentine) par Isabelle Gugnion
L'histoire d'amour impossible entre un Argentin, la cinquantaine, et Finlande, en voyage à Oaxaca. *J. Losfeld, 2013 (Littérature étrangère) 230 p. ; 22 x 15 cm ISBN 978-2-07-248632-6 Br. 19,50 € env.*

MEET

OCTOBRE

Contes cannibales

Ronaldo Menéndez ; traduit de l'espagnol (Cuba) par Sophie Gewinner

La première nouvelle de ce recueil met en scène le narrateur et Cirilo le borgne, bien décidés à voler une vache.

MEET, 2013 (Les bilingues) 110 p. ; 20 x 12 cm ISBN 978-2-911686-83-2 Br. 15 € env.

MERCURE DE FRANCE

SEPTEMBRE

La symphonie de Leningrad

Sarah Quigley ; traduit de l'anglais (Nouvelle-Zélande) par Sylvie Cohen

Leningrad, juin 1941, la ville est encerclée. De nombreux artistes y vivent. Parmi eux, le compositeur D. Chostakovitch travaille à sa Septième symphonie. Il est exfiltré avec sa famille et les musiciens des deux orchestres. Sa partition terminée, il est réintroduit clandestinement pour faire jouer son œuvre. Les haut-parleurs sont dirigés vers les lignes allemandes. Basé sur des faits réels. *Mercure de France, 2013 (Bibliothèque étrangère) ISBN 978-2-7152-3295-2 Br. 25,80 € env.*

OCTOBRE

La sœur de Soledad

José Dalisay ; traduit de l'anglais (Philippines) par Jean-Pierre Aoustin

Aux Philippines, Walter, un jeune policier est chargé d'annoncer le décès d'une jeune femme, partie vivre en Arabie saoudite, à sa famille. Quand il découvre qu'elle se nomme Aurora Cabahug, il ne comprend pas, car il l'a entendue la veille chanter dans un cabaret qu'il fréquente. Walter va peu à peu découvrir la vérité, au cours d'un long périple en voiture jusqu'à l'aéroport de Manille. *Mercure de France, 2013 (Bibliothèque étrangère) ISBN 978-2-7152-3299-0 Br.*

MÉTALLIÉ

AOÛT

Le cœur par effraction

James Meek ; traduit de l'anglais (Écosse) par David Fauquemberg
Rebecca, chercheuse, travaille sur la malaria. Ritchie, son frère, est une ancienne star de rock devenue producteur de télévision. Leur père a été tué en Irlande pour avoir refusé de trahir un informateur. Alors que Rebecca refuse d'épouser un puissant direc-

teur de presse, celui-ci se venge en menaçant Ritchie de révéler des informations compromettantes.

Métallié, 2013 (Bibliothèque écosaise) 528 p. ; 22 x 14 cm ISBN 978-2-86424-931-3 Br. 22 € env.

L'apocalypse des travailleurs

Valter Hugo Mäe ; traduit du portugais par Daniel Schramm
Maria da Graça, femme de ménage, rêve chaque nuit qu'elle essaie d'entrer au paradis pour y retrouver son patron, M. Ferreira. Ce dernier a beaucoup de défauts, mais il l'a impressionnée en lui parlant de Goya, Rilke, Bergman et Mozart. Pourtant, les portes du paradis sont sans cesse encombrées de marchands de souvenirs et saint Pierre lui-même la repousse.

Métallié, 2013 (Bibliothèque portugaise) 208 p. ISBN 978-2-86424-932-0 Br. 20 € env.

SEPTEMBRE

Bleu corbeau

Adriana Lisboa ; traduit du portugais (Brésil) par Béatrice de Chavagnac

Après la mort de sa mère, Evangelina, 13 ans, quitte Rio pour les États-Unis afin de retrouver son père. Accompagnée de Fernando, l'ex-mari de sa mère et de Carlos, son voisin, elle récolte leurs souvenirs afin de reconstituer son histoire. Tout au long de son voyage, elle prend conscience du passé politique du Brésil.

Métallié, 2013 (Bibliothèque brésilienne) 224 p. ISBN 978-2-86424-908-5 Br. 18 € env.

Le cycliste de Tchernobyl

Javier Sebastian ; traduit de l'espagnol par François Gaudry
Un vieil homme abandonné dans un self-service parisien reste mutique plusieurs jours d'affilée. Un fonctionnaire qui représente l'Espagne est contraint de le recueillir, les services sociaux étant persuadés qu'il est son père. Parallèlement, à trois kilomètres de la centrale de Tchernobyl, des chiens errants, des pillards, des touristes et quelques habitants se croisent dans la zone interdite. *Métallié, 2013 (Bibliothèque hispanique) 208 p. ISBN 978-2-86424-937-5 Br. 18 € env.*

Le livre du roi

Arnaldur Indridason ; traduit de l'islandais par Patrick Guelpa
En 1955, à Copenhague, un étudiant en histoire se lie d'amitié avec un professeur spécialisé dans les sagas islandaises. Il découvre grâce au vieux professeur que l'une de ces sagas, *Le livre du roi*, a été volée pendant la Seconde Guerre mondiale par les nazis. Ensemble, ils traversent l'Europe à la recherche du manuscrit convoité.

Métallié, 2013 (Bibliothèque nordique) 320 p. ISBN 978-2-86424-938-2 Br. 22 € env.

La raconteuse de films

Hernán Rivera Letelier ; traduit de l'espagnol (Chili) par Bertille Hausberg
Maria Margarita s'aperçoit à l'âge de 10 ans qu'elle a un talent particulier pour raconter les films. Dans son village, elle devient célèbre et se fait désormais appeler Morgane Féduciné la raconteuse de films.

Métallié, 2013 (Suites. Suite hispano-américaine) 144 p. ISBN 978-2-86424-936-8 Br. 7 € env.

MILADY

AOÛT

80 notes de bleu

Vina Jackson ; traduit de l'anglais
Summer a intégré un prestigieux orchestre new-yorkais, et sa carrière décolle. Mais la jeune femme cède de nouveau aux attraits d'un monde sensuel et dangereux qu'elle croyait avoir laissé derrière elle. Dominik, qui l'a rejointe aux États-Unis, tente de la protéger de ses pulsions, mais ses propres passions risquent de les détruire tous les deux.

Milady, 2013 (Romantica) ISBN 978-2-8112-1068-7 Br. 15,90 € env.

MONSIEUR TOUSSAINT LOUVREURE

OCTOBRE

Et quelquefois j'ai comme une grande idée

Ken Kesey ; traduit de l'américain par Antoine Cazé
Monsieur Toussaint Louverture, 2013 800 p. ISBN 979-10-90724-06-8 Br. 25 € env.

NIL

AOÛT

Le plus beau de tous les pays

Grace McClean ; traduit de l'anglais par Aline Azoulay
Judith McPherson vit avec son père au pied des montagnes dans un pavillon silencieux rempli des souvenirs d'une mère qu'elle n'a pas connue. Alors que la ville est gouvernée par l'économie des aciéries, la famille McPherson appartient à la secte des Frères, qui se fonde sur l'étude quotidienne de la Bible et fait du porte-à-porte pour avertir de l'imminence de l'Apocalypse. Premier roman. *NIL, 2013 ISBN 978-2-84111-568-6 Br. 21 € env.*

SEPTEMBRE

Le jardin blanc

Stephanie Barron ; traduit de l'anglais (États-Unis) par Isabelle D. Philippe

Jo Bellamy, paysagiste américaine, se rend à Sissinghurst, dans le Kent, pour étudier le célèbre jardin blanc créé par Vita Sackville-West, l'amie de Virginia Woolf. Juste après son départ, Jock, son grand-père, se suicide. La jeune femme découvre alors que celui-ci avait travaillé dans ce jardin durant la Deuxième Guerre mondiale. Elle décide de comprendre les raisons de ce geste. *NIL, 2013 404 p. ; 21 x 13 cm ISBN 978-2-84111-544-0 Br. 21 € env.*

NOIR SUR BLANC

AOÛT

Les Eitychev

Roman Sentchine ; traduit du russe par Maud Mabillard
L'histoire d'une famille russe où le père, Nikolai, à la suite d'une bavure, est radié de la police, un des fils est en prison et l'autre n'est bon à rien. Ils décident alors

de s'installer dans le village natal de la mère, Valentina. Loin de tout, l'atmosphère familiale se dégrade.

Noir sur blanc, 2013 240 p. ; 23 x 15 cm ISBN 978-2-88250-319-0 Br. 20 € env.

Lutte des classes

Ascanio Celestini ; traduit de l'italien par Christophe Mileschi
L'histoire met en scène quatre personnages vivant dans le même immeuble : Salvatore, un enfant en pleine puberté qui vit avec son grand frère et son oncle, Marinella, une jeune femme solitaire affublée d'un bec-de-lièvre, Nicola, le frère de Salvatore, et Patrizia qui provoque l'explosion du bâtiment vétuste en ouvrant le robinet du gaz.

Noir sur blanc, 2013 (Notabilia) 272 p. ; 21 x 13 cm ISBN 978-2-88250-317-6 Br. 19 € env.

Franz Schubert express

Tecia Werbowska ; traduit de l'anglais (Canada) par Lori Saint-Martin et Paul Gagné

Lors d'un trajet en train entre Prague et Vienne, Maya Ney, une psychologue à la retraite, rencontre Clara Bau. Cette dernière lui fait des confidences sur sa famille et son histoire. Un an plus tard, à bord du Gustav Mahler express, Maya entend malgré elle les conversations de ses voisins. Cette fois, elle va devoir agir.

Noir sur blanc, 2013 (Notabilia) 96 p. ; 20 x 13 cm ISBN 978-2-88250-307-7 Br. 11 € env.

OCTOBRE

La route du Donbass

Serhij Jadan ; traduit de l'ukrainien par Iryna Dmytrychyn
Herman est employé dans l'administration à Donbass, une grande ville d'Ukraine. Quand il apprend que son frère, gérant d'une station-service, a disparu, il décide de partir à sa recherche. Entre les contacts difficiles avec les employés de son frère et un oligarque qui s'en prend à la station-service, la route est semée d'embûches.

Noir sur blanc, 2013 400 p. ; 23 x 15 cm ISBN 978-2-88250-324-4 Br. 23 € env.

L'OLIVIER

AOÛT

La cravate

Milena Michiko Flasar ; traduit de l'allemand par Olivier Mannoni
Taguchi Hiro, 20 ans, est un hiki-komori : il refuse de sortir de sa chambre et de se mêler aux autres. De son refuge, il observe un homme en costume qui semble passer ses journées assis sur un banc. Ohara Tetsu était un employé modèle mais il a perdu son emploi et refuse de l'avouer à son entourage. Taguchi et Ohara finissent par se rencontrer. Leurs récits se croisent et s'entremêlent. *Ed. de l'Olivier, 2013 140 p. ; 21 x 14 cm ISBN 978-2-8236-0136-7 Br. 20 € env.*

Canada

Richard Ford ; traduit de l'anglais (États-Unis) par José Kamoun
Great Falls, Montana, 1960. Dell Parsons a 15 ans lorsque ses parents commettent un hold-up, dans le but de rembourser un créancier menaçant. Mais le bra-

quage échoue, les parents sont arrêtés, et Dell a le choix entre la fuite ou le placement dans un orphelinat. Choissant la fuite, il passe la frontière du Canada et se retrouve dans le Saskatchewan, où il est recueilli par Remlinger.

Ed. de l'Olivier, 2013 480 p. ; 22 x 15 cm ISBN 978-2-8236-0011-7 Br. 23 € env.

Narcopolis

Jeet Thayil ; traduit de l'anglais (Inde) par Bernard Turle

Dans les années 1970, le narrateur vit dans les bas-fonds de Bombay, au cœur de la fumerie d'opium de Rashid. Il cherche à s'évader de cet univers délétère composé de dealers, maquereaux, touristes, junkies et de son amour pour Dimple, un jeune eunuque prostitué. Il y parvient mais lorsqu'il revient, guéri de ses obsessions, c'est pour constater que tous ceux qu'il a aimés ont disparu.

Ed. de l'Olivier, 2013 304 p. ; 22 x 15 cm ISBN 978-2-87929-815-3 Br. 22 € env.

OCTOBRE

A la merci d'un courant violent. 5, An american type (titre provisoire)

Henry Roth ; traduit de l'anglais (États-Unis) par Michel Lederer
Ed. de l'Olivier, 2013 ISBN 978-2-87929-725-5 Br. 22 € env.

OLIVIER MORATELL

AOÛT

La dépression de Foster

Jon Ferguson ; traduit de l'américain par Stéphane Bovon
Alors qu'il emmène sa fille à la piscine, Foster, quadragénaire californien, croise sur la route un serpent écrasé. Le lendemain, l'animal a disparu. Cet événement anodin va déclencher chez Foster une aphasie totale qui le conduit à l'asile psychiatrique. Dix-huit mois plus tard, il retrouve l'usage de la parole, pour parler de l'absurdité de la vie. Il sort de l'hôpital et devient serveur... *Olivier Morattel Éditeur, 2013 176 p. ; 21 x 13 cm ISBN 978-2-9700825-2-1 Br. 18 € env.*

HÉLOÏSE D'ORMESSON

AOÛT

La femme à la clé

Vonne van der Meer ; traduit du néerlandais par Isabelle Rosselin
Après la mort de son mari, Nettie décide de chercher du travail. Ce n'est pas chose facile, car elle n'a aucune expérience professionnelle. Elle se tourne alors vers sa passion, la lecture, et propose ses services en tant que lectrice. Cette activité implique une intimité avec ses clients qu'elle n'avait pas prévue, et Nettie devient malgré elle confidente, amie, conseillère... *Ed. Héloïse d'Ormesson, 2013 ISBN 978-2-35087-234-6 Br. 17 € env.*

OCTOBRE

Yoyo

Steinunn Sigurdardóttir ; traduit de l'islandais par Catherine Eyjólfsson
L'oncologue berlinois Martin Montag reconnaît en l'un de ses patients l'homme qui a abusé de

lui lorsqu'il était enfant. Partageant ce secret avec son ami Martinetti, un ancien vagabond cachant lui aussi de lourds secrets, Montag va devoir faire un choix entre condamner et sauver le bourreau de son enfance. Un roman à mi-chemin entre le drame psychologique et l'humour noir. *Ed. Héloïse d'Ormesson, 2013 192 p. ; 21 x 14 cm ISBN 978-2-35087-239-1 Br. 18 € env.*

PARENTHÈSES

SEPTEMBRE

Arrêt sur images

Ara Güler ; traduit de l'arménien par Alice Der Vartanian, Houri Varjabédian
Recueil de nouvelles composées en 1950. Photographie d'origine arménienne ayant grandi en Turquie, l'auteur dépeint l'atmosphère des rues d'Istanbul, les gens humbles, leur quotidien teinté de poésie. *Parenthèses, 2013 (Diasporales) 92 p. : ill. ; 23 x 17 cm ISBN 978-2-86364-281-8 Br. 19 € env.*

PASSAGE DU NORD-OUEST

SEPTEMBRE

American prophet

Paul Beatty ; traduit de l'américain par Nathalie Bru
Issu de la classe moyenne afro-américaine, le brillant Gunnar Kaufman connaît une jeunesse insouciance jusqu'au divorce de ses parents. Il est alors contraint de s'installer dans le ghetto de Los Angeles où il subit la loi du plus fort, le poids de l'identité et la ségrégation. Jeune adulte, il devient une figure de l'intelligentsia noire. Mais, vite déçu, il va promouvoir le suicide collectif...

Passage du Nord-Ouest, 2013 288 p. ; 19 x 14 cm ISBN 978-2-36787-003-8 Br. 21 € env.

PHÉBUS

AOÛT

Autumn Laing

Alex Miller ; traduit de l'anglais (Australie) par Françoise Pertat
Mariée à A. Laing, un homme de loi intègre, G-L. Ballard, surnommée Autumn, partage sa vie entre son rôle d'épouse et le milieu artistique qui lui fait découvrir son mari. Elle fait la connaissance de Pat Donlon, un peintre de génie. Le coup de foudre est immédiat entre l'artiste et cette femme de dix ans son aînée. Mais en accédant à la notoriété, Pat délaisse Autumn. *Phébus, 2013 432 p. ; 21 x 14 cm ISBN 978-2-7529-0756-1 Br. 22 € env.*

Personne ne me verra pleurer

Cristina Rivera Garza ; traduit de l'espagnol (Mexique) par Karine Louesdan et José Ruiz-Funes Torres
Joaquín Buitrago, un riche héritier morphinomane, retrouve dans un asile de Mexico Matilda Burgos, qu'il avait photographié douze ans plus tôt alors qu'il faisait un reportage sur les maisons closes. Fasciné par la personnalité de cette femme, il enquête sur son passé. Une relation étrange va les unir. Prix du Meilleur Roman au Mexique en 2000. *Phébus, 2013 256 p. ; 21 x 14 cm ISBN 978-2-7529-0596-3*

BIBLIOGRAPHIE ROMANS ÉTRANGERS

Br. 20 € env.

PHILIPPE REY

AOÛT

Triburbia

Karl Taro Greenfeld ; traduit de l'anglais

A New York, des hommes venus d'horizons divers échantent chaque matin autour d'un café, après avoir déposé leurs enfants dans une école chic du quartier de Tribeca.

P. Rey, 2013 304 p. ; 22 x 15 cm ISBN 978-2-84876-337-8

Br. 20 € env.

SEPTEMBRE

Le bruit de tes pas

Valentina D'Urbano ; traduit de l'italien par Nathalie Bauer

Années 1980. Dans une banlieue italienne désœuvrée, Beatrice et Alfredo, inséparables depuis qu'ils sont enfants, vivent une folle passion amoureuse, très exclusive. Malgré cela, Alfredo, fragile et influençable, sombre dans la drogue. Beatrice fera tout pour le sauver, refusant de voir que le combat est perdu d'avance...

Premier roman.

P. Rey, 2013 288 p. ; 22 x 15 cm ISBN 978-2-84876-341-5

Br. 19 € env.

OCTOBRE

Mudwoman

Joyce Carol Oates ; traduit de l'américain

P. Rey, 2013

Br.

PICQUIER

AOÛT

Princesse Bari

Hwang Sok-Yong ; traduit du coréen par Choi Mi-Kyung et Jean-Noël Juttet

Ce récit est la transposition d'une ancienne légende coréenne dans un contexte actuel, à travers le destin de Bari, une jeune nord-coréenne qui quitte clandestinement le pays à la fin des années 1990 et se retrouve à Londres au milieu de clandestins. Bari devient masseuse et se découvre un don chamanique qui la rend sensible à la détresse humaine.

P. Picquier, 2013 224 p. ; 21 x 13 cm ISBN 978-2-8097-0932-2

Br. 19 € env.

SEPTEMBRE

Trembler te va si bien

Risa Wataya ; traduit du japonais par Patrick Honnoré

Yoshika, employée d'une maison de commerce de Tokyo, se réfugie dans les toilettes pour pleurer. Pourtant il est difficile de savoir ce qui la rend triste. Yoshika avait deux amoureux, Ichi, dont elle est secrètement amoureuse depuis le lycée, et Nisi, son collègue, très éloigné de son idéal mais qui a jeté son dévolu sur elle.

P. Picquier, 2013 128 p. ; 21 x 13 cm ISBN 978-2-8097-0937-7

Br. 14,50 € env.

PIERRE-GUILLAUME DE ROUX

AOÛT

Le cinquième exil

Boris Biancheri ; traduit de l'italien par Monique Baccelli

La saga familiale d'un exil qui se poursuit à travers plusieurs gé-

nération d'une famille de l'aristocratie balte depuis le XII^e siècle jusqu'aux années 1970.

Pierre-Guillaume de Roux, 2013 280 p. ; 20 x 13 cm ISBN 978-2-36371-063-5

Br. 23 € env.

PLON

AOÛT

Guide du loser amoureux

Junot Díaz ; traduit de l'anglais par Stéphane Roques

Des nouvelles réunies par le destin d'un même personnage, Yunior, jeune tête brûlée aussi cœur d'artichaut qu'incorrigible désinvolte. Dans chaque histoire, des femmes au destin extraordinaire entretiennent un obsessionnel amour.

Plon, 2013 (Feux croisés) 204 p. ; 23 x 14 cm ISBN 978-2-259-21931-0

Br. 19 € env.

Wunderkind

Nikolai Grozni ; traduit de l'américain

Sofia, Bulgarie. Dans deux ans le mur de Berlin s'effondrera, et le rideau de fer avec lui. Mais pour le moment, Konstantin est enfermé dans un monde gris et lourd. Derrière les frontières étanches du régime et les diktats du Parti, et plus exactement entre les murs de son école pour surdoués de la musique.

Plon, 2013 (Feux croisés) 350 p. ; 23 x 14 cm ISBN 978-2-259-21818-4

Br. 21,50 €

P.O.L

SEPTEMBRE

Essaim de marbre

Dennis Cooper ; traduit de l'anglais (Etats-Unis) par Laurence Viallet

Un narrateur qui viole et tue de jeunes garçons avant de les manger et renie son homosexualité, un père qui épie ses fils et les pousse à avoir des relations sexuelles ensemble, un garçon dont le fantasme est de se faire violer par son père ou par son frère. Autant de personnages qui peuplent le monde dérangé de D. Cooper, qui traque la face cachée et sombre du désir.

POL, 2013 224 p. ; 21 x 14 cm ISBN 978-2-8180-1420-2

Br. 19 € env.

Les promesses

Marco Lodoli ; trilogie romanesque traduite de l'italien par Louise Boudonnot

Cette trilogie, après *Les prémices* et *Les prétendants*, vient clore ce grand cycle romanesque et porte en elle des promesses : dans *Sorella* celle de la connaissance qui succède à la douleur et peut mener à la félicité, dans *Italia*, celle du sens à donner à toute existence et enfin dans *Vapore*, le pardon.

POL, 2013 352 p. ; 21 x 14 cm ISBN 978-2-8180-1711-1

Br. 22 € env.

PRESSES DE LA CITÉ

AOÛT

La femme à 1 000°

Hallgrímur Helgason ; traduit de l'islandais par Jean-Christophe Salaun

Condamnée à vivre dans un garage avec pour seule compagnie son ordinateur portable, une octogénaire islandaise atteint d'un

cancer en phase terminale revient sur sa vie en attendant la mort. Car Herra a beaucoup de choses à raconter. Fille d'une paysanne et du seul nazi islandais avéré, elle a vécu la guerre et l'exil.

Presses de la Cité, 2013 640 p. ; 23 x 14 cm ISBN 978-2-258-10033-6

Br. 23 € env.

Le premier vrai mensonge

Marina Mander ; traduit de l'italien par Diane Ménard

Italie, de nos jours. Agé d'une dizaine d'années, Luca vit seul avec sa mère et son chat, Blu. Son père les a abandonnés juste après sa naissance. Un matin sa mère ne se réveille pas. Affolé à l'idée qu'on puisse l'envoyer à l'orphelinat, le petit garçon décide de taire sa mort et de mener une vie en apparence normale. C'est son premier vrai mensonge et il finit par y croire lui-même.

Presses de la Cité, 2013 204 p. ; 23 x 14 cm ISBN 978-2-258-09834-3

Br. 16 € env.

OCTOBRE

Le monde entier est un théâtre

Boris Akounine ; traduit du russe par Paul Lequesne

Russie, à la veille de la Première Guerre mondiale. A la suite d'un quiproquo, Fandorine se trouve chargé par la veuve de Tchekov de découvrir ce qui tourmente l'une de ses amies, la comédienne Eliza. Le détective se rend à contrecœur à la représentation d'une pièce dans laquelle la jeune femme joue le rôle principal et tombe sous son charme. Mais Eliza semble victime d'une malédiction...

Presses de la Cité, 2013 500 p. ; 23 x 14 cm ISBN 978-2-258-09891-6

Br. 23 € env.

L'analphabète qui savait compter

Jonas Jonasson ; traduit du suédois par Carine Bruy

Née à Soweto pendant l'apartheid, N. Mayeki commence à travailler à 5 ans, devient orpheline à 10 et est renversée par une voiture à 15. Tout semble la vouer à mener une existence de dur labeur et à mourir dans l'indifférence générale. Mais c'est sous-estimer le destin et le fait qu'elle est une analphabète qui sait compter...

Presses de la Cité, 2013 ISBN 978-2-258-09706-3

Br. 22 € env.

Le labyrinthe d'Osiris

Paul Sussman ; traduit de l'anglais par Santiago Artozqui

Alors qu'elle prépare un article sur le trafic sexuel en Israël, une journaliste est assassinée dans la cathédrale arménienne de Jérusalem. Le détective Arieh Ben-Roi est chargé de l'enquête et rapproche l'affaire de la disparition d'un ingénieur anglais en Egypte en 1931. Il demande l'aide de son ami l'inspecteur Yousof Khalifa de la police de Louxor.

Presses de la Cité, 2013 650 p. ; 24 x 16 cm ISBN 978-2-258-10321-4

Br. 22 € env.

RING

AOÛT

En marchant vers l'extrême

Howard McCord ; traduit de l'américain par François Hirsch

Récit de voyage et conte philosophique de cet auteur américain adepte de la marche à pied, rompu à la contemplation de la nature autant qu'à la compagnie des hommes.

Ring, 2013 ISBN 979-10-91447-10-2

Br. 18,90 € env.

RIVAGES

AOÛT

Dans la lumière

Barbara Kingsolver ; traduit de l'anglais (Etats-Unis) par Martine Aubert

Dellarobia Turnbow fait une découverte surprenante lors d'une promenade dans une forêt des Appalaches : une clairière aux curieux reflets rougeoyants. Alors que les communautés religieuses et scientifiques de la ville avancent différentes explications, la jeune femme découvre qu'il s'agit de papillons ayant changé de trajet migratoire. L'existence humaine est-elle menacée ?

Rivages, 2013 (Littérature étrangère) ISBN 978-2-7436-2585-6

Br. 24,95 € env.

Le langage des cactus

O. Henry ; traduit de l'anglais (Etats-Unis) par Jean-Paul Gratias

Huit nouvelles qui dressent les défauts de la société à travers les histoires d'un journaliste qui cherche le sujet idéal pour être publié, une fraude pendant des élections, etc.

Rivages, 2013 (Bibliothèque étrangère) 17 x 11 cm ISBN 978-2-7436-2603-7

Br. 7,65 € env.

SEPTEMBRE

Où le soleil ne se lève jamais

Giorgio Scerbanenco ; traduit de l'italien par Gérard Lecas

Emmanuela Sinistalqui, une jeune fille issue de la noblesse, arrive dans un institut de rééducation et raconte son histoire à une doctresse : les avances que les hommes lui ont faites, sa fuite à Rome pour retrouver Tonio, l'accusation à tort de sa complicité avec des braqueurs, etc.

Rivages, 2013 (Rivages-Noir) 17 x 11 cm ISBN 978-2-7436-2599-3

Br. 8,65 € env.

OCTOBRE

La vie secrète d'Emily Dickinson

Jerome Charyn ; traduit de l'anglais (Etats-Unis) par Marc Chénétier

Rivages, 2013 (Littérature étrangère) ISBN 978-2-7436-2619-8

Br. 21,50 € env.

LE ROCHER

SEPTEMBRE

Le moulin du Pô. 3

Riccardo Bacchelli ; traduit de l'italien

De la retraite de Napoléon à la Première Guerre mondiale, trois générations de meuniers, les Scarni, participent à la vie sociale de leur pays.

Rocher, 2013 (Grandes traductions) 350 p. ; 24 x 15 cm ISBN 978-2-268-07545-7

Br. 25 € env.

SEUIL

AOÛT

Le jardin de l'aveugle

Nadeem Aslam ; traduit de l'anglais par Claude et Jean Demanueli

Après les attentats du 11 septembre, deux jeunes gens, Jéo et son frère adoptif Mikal, quittent leur village du Nord pakistanais pour venir aider leurs frères musulmans en Afghanistan. Jéo laisse son épouse, Naheed, et son père qui perd la vue et dont le seul réconfort réside dans son magnifique jardin. Mikal, amoureux fou de Naheed, et Jéo sont séparés, engloutis par la spirale de la violence.

Seuil, 2013 (Cadre vert) 416 p. ; 22 x 15 cm ISBN 978-2-02-108371-2

Br. 22,50 € env.

Idiopathie : un roman d'amour, de narcissisme et de vaches en souffrance

Sam Byers ; traduit de l'anglais par Nicolas Richard

Katherine se demande s'il n'est pas temps de tirer un trait sur le bonheur en général. Daniel, son ex, semble heureux, mais sous les apparences, quelque chose cloche. Nathan, qui fut leur ami proche, réapparaît après un séjour en hôpital psychiatrique et provoque des retrouvailles forcées. Et les vaches elles-mêmes succombent à une étrange épidémie, une métaphore du malaise général. Premier roman.

Seuil, 2013 (Cadre vert) 352 p. ; 22 x 15 cm ISBN 978-2-02-109986-7

Br. 21,50 € env.

Une enfance de Jésus

John Maxwell Coetzee ; traduit de l'anglais (Afrique du Sud) par Catherine Lauga du Plessis

Le jeune David et Simon, son protecteur, ont été reconditionnés pour s'intégrer dans leur nouveau pays. Ils sont pris en charge dans un centre d'accueil, et Simon trouve un emploi de docker.

David ayant perdu la lettre qui expliquait sa filiation, Simon lui trouve une mère. Inès, qui s'accapare l'enfant et s'enfuit avec lui.

Seuil, 2013 (Cadre vert) 320 p. ; 21 x 15 cm ISBN 978-2-02-109985-0

Br. 21 € env.

Le corps humain

Paolo Giordano ; traduit de l'italien par Nathalie Bauer

Le peloton Charlie, envoyé en mission de paix en Afghanistan, rassemble des soldats de tous les horizons. Ils sont confrontés au danger, au désœuvrement à l'intérieur d'une base avancée, bastion fantomatique au cœur du désert, mais aussi à eux-mêmes, à leurs craintes et à leurs interrogations. Une opération à l'extérieur de la base fait voler en éclats toutes leurs certitudes.

Seuil, 2013 (Cadre vert) 456 p. ISBN 978-2-02-110587-2

Br. 22 € env.

SEPTEMBRE

SEPTEMBRE

Le dernier arbre

Tim Gautreaux ; traduit de l'américain par Jean-Paul Gratias

Un négociant en bois de Pittsburgh envoie son fils Randolph récupérer son aîné, Byron, dans les bayous où il travaille dans une exploitation forestière. Ce dernier est dévasté par son expérience de la Première Guerre

mondiale et règle ses problèmes avec l'alcool et ses poings. Son frère, quant à lui, croit encore aux vertus du dialogue et de la diplomatie et veut ramener son frère à la civilisation.

Seuil, 2013 (Cadre vert) 416 p. ; 21 x 14 cm ISBN 978-2-02-108273-9

Br. 22 € env.

La lucarne

José Saramago ; traduit du portugais par Geneviève Leibrich

Ce roman rédigé en 1953 narre le quotidien des habitants d'un immeuble situé dans une petite ville du Portugal. Une femme entretenue qui rivalise avec une jeune fille séduisante, quatre courtisanes qui se passionnent pour la musique et la littérature, un cordonnier plein de sagesse, des couples qui se détestent, se croisent ou s'évitent.

Seuil, 2013 (Cadre vert) 288 p. ; 21 x 14 cm ISBN 978-2-02-109555-5

Br. 21 € env.

SLATKINE

SEPTEMBRE

Le faussaire

Gianfranco d'Anna ; traduit de l'italien par Amédée Zryd

Aux débuts des années 2000, Jan Hendrick Schön est propulsé sur le devant de la scène scientifique grâce à ses découvertes innovantes en physique. En mai 2002, une commission indépendante conteste pourtant tous ses résultats de recherche, et il apparaît rapidement que ceux-ci n'étaient que des faux. Inspiré d'une histoire vraie qui a ébranlé la communauté scientifique.

Slatkine, 2013 200 p. ; 22 x 15 cm ISBN 978-2-8321-0578-8

Br. 22 € env.

SONATINE

AOÛT

Salvador

David Corbett ; traduit de l'anglais (Etats-Unis) par Pierre Szczeciner

1994. Jude McManus a 17 ans lorsque son père, un flic de Chicago, meurt dans des circonstances mystérieuses. Il décide de fuir et s'engage dans l'armée.

2004. République du Salvador. Jude retrouve un collègue de son père, qui lui demande de retourner aux Etats-Unis. Hanté par la disparition et les péchés de son père, il y voit l'occasion de découvrir la vérité sur le passé.

Sonatine éditions, 2013 500 p. ; 22 x 14 cm ISBN 978-2-35584-200-9

Br. 22 € env.

Duane est dépressif

Larry McMurtry ; traduit de l'anglais (Etats-Unis) par Sophie Aslanides

Pour Karla, c'est l'évidence même : son mari, Duane, est en pleine dépression. Il néglige son entreprise et se désintéresse des problèmes, pourtant nombreux, de ses enfants. Plus inquiétant encore, il a décidé de ne plus conduire son pick-up, mais de se déplacer à pied le long des routes, ce qui au Texas constitue une vraie hérésie...

Sonatine éditions, 2013 ISBN 978-2-35584-172-9

Br. 20 € env.

BIBLIOGRAPHIE ROMANS ÉTRANGERS

SEPTEMBRE

La quête

Robert Lyndon ; traduit de l'anglais par Elodie Leplat
1072, à Manzikert, aux portes de l'Anatolie, les chrétiens subissent une terrible défaite face aux musulmans. Vallon et Hero gagnent le nord de l'Angleterre, porteurs d'une demande de rançon adressée à un seigneur normand. Ce périple va les mener au Groenland, puis en Russie, et enfin à Constantinople. Derrière cette mission se cache un enjeu lié à l'Evangile perdu de saint Thomas. Premier roman.
Sonatine éditions, 2013 750 p. ; 22 x 14 cm ISBN 978-2-35584-198-9
Br. 22 € env.

OCTOBRE

No fun

Eleanor Henderson ; traduit de l'anglais (Etats-Unis) par Pierre Demarty
Années 1980. Fils adoptif d'un couple de hippies, Jude a été élevé par sa mère dans l'esprit Flower Power. Un drame l'oblige à vivre avec son père, dealer de marijuana à New York. Il traîne alors dans le Lower East Side en compagnie d'Eliza et de Johnny. Les trois adolescents vont adhérer à un courant punk radical, le Straight Edge, une nouvelle famille pour eux, avec ses idéaux et ses excès. Premier roman.
Sonatine éditions, 2013 500 p. ; 20 x 14 cm ISBN 978-2-35584-203-0
Br. 21 € env.

STOCK

AOÛT

La vie à côté

Mariapia Veladiano ; traduit de l'italien par Catherine Pierre-Bon
Rebecca est une jeune femme d'une grande laideur. Elle vit avec son père, un médecin peu présent, et sa triste mère. Elle est protégée par sa servante, Madalena. Sa tante, la fougueuse Erminia, décide de lui apprendre le piano. Rebecca fait alors la rencontre d'une musicienne, la Signora De Lellis, qui lui montrera qu'un autre destin est possible.
Stock, 2013 (La cosmopolite) 224 p. ; 20 x 14 cm ISBN 978-2-234-07178-0
Br. 19 € env.

OCTOBRE

Une vie entre deux océans (titre provisoire)

Margot Stedman ; traduit de l'anglais (Australie) par Anne Wicke
Stock, 2013 ISBN 978-2-234-07198-8
Br. 22 € env.

SYLLEPSE

SEPTEMBRE

Le jour où j'étais perdu : la vie de Malcolm X : un scénario

James Baldwin ; traduit de l'américain
A la demande d'un producteur hollywoodien, J. Baldwin écrit ce scénario sur la vie de Malcolm X, d'après *L'autobiographie de Malcolm X* écrite par Malcolm X et Alex Haley. Jugé trop politique, il ne sera pas retenu et ne sera publié qu'en 1971. J. Baldwin raconte le parcours non linéaire et

la fin tragique de cette figure qui a appelé à l'autodétermination des Afro-Américains.
Syllepse, 2013 (Radical America) 280 p. ; 21 x 15 cm ISBN 978-2-84950-396-6
Br. 15 € env.

LA TABLE RONDE

AOÛT

L'enfant de l'amour

Sheila Kohler ; traduit de l'américain par Cécile Arnaud
Un portrait de la société sud-africaine à la fin des années 1950. Bill est une femme mûre, mariée à un homme riche mais tyrannique. A la mort de ce dernier, elle s'interroge sur le legs de son patrimoine et fait le point sur sa vie depuis l'année 1926, où son père empêche sa relation avec un jeune Juif.
La Table ronde, 2013 (Quai Voltaire) 272 p. ISBN 978-2-7103-6975-2
Br. 21 € env.

SEPTEMBRE

Ailleurs

Richard Russo ; traduit de l'anglais (Etats-Unis) par Jean Esch
R. Russo retrace dans ce livre le parcours de sa mère, victime d'un trouble obsessionnel-compulsif diagnostiqué tardivement. Les crises nerveuses dont elle souffrait ont marqué tous les membres de la famille.
La Table ronde, 2013 (Quai Voltaire) 272 p. ISBN 978-2-7103-6970-7
Br. 21 € env.

OCTOBRE

La dernière fugitive

Tracy Chevalier ; traduit de l'anglais par Anouk Neuhauff
Quand Honor Bright se décide à franchir l'Atlantique pour accompagner dans l'Ohio sa sœur, promise à un Anglais récemment immigré, elle pense pouvoir recréer auprès d'une nouvelle communauté le calme de son existence de jeune quaker. Mais l'Amérique de 1850 est périlleuse. Sa sœur est emportée par la fièvre jaune, et Honor se retrouve seule sur les routes accidentées du Nouveau Monde.
La Table ronde, 2013 (Quai Voltaire) 400 p. ISBN 978-2-7103-7019-2
Br. 22 € env.

13^e NOTE

AOÛT

Los Angeles nostalgie

Ry Cooder ; traduit de l'anglais (Etats-Unis) par Ariane Bataille
Ces nouvelles rendent hommage au jazz, au blues et aux rythmes latinos d'une époque révolue, celle d'une ville qui a disparu, le Los Angeles des années 1940-1950. Elles traitent du gouffre culturel entre les différentes communautés, des tragédies qui ont façonné la ville, à travers des personnages inconnus : guitaristes, chanteurs, serveurs ou encore mécaniciens. Premier recueil de nouvelles.
13e note, 2013 304 p. ISBN 978-2-36374-051-9
Br. 22,90 € env.

OCTOBRE

American desperado

Jon Roberts & Evan Wright ; traduit de l'américain par Aurélie Tronchet
Parcours criminel de John Ricco-

bono alias Jon Roberts. Né dans la famille Gambino, affiliée à la mafia new-yorkaise, il est témoin d'un meurtre, commis par son père, alors qu'il n'a que 7 ans. Jon va suivre la voie du crime et vivre dans un monde où la menace est permanente et la violence sans limites.

13e note, 2013 512 p. ; 18 x 14 cm ISBN 978-2-36374-043-4
Br. 24,95 € env.

TRISTRAM

AOÛT

Complications

Nina Allan ; traduit de l'anglais
En horlogerie, une complication est une fonction supplémentaire que peuvent donner les montres (chronomètre, calendrier, etc.). Celles-ci ont une importance particulière dans les différentes histoires qui composent ce récit et qui s'imbriquent progressivement les unes dans les autres.
Tristram, 2013 192 p. ISBN 978-2-907681-97-1
Br. 18 € env.

VEGA

OCTOBRE

L'immortalité retrouvée : les mystères de la vie et de la mort

Hernan Huarache Mamani ; traduit de l'espagnol
Javier part à la recherche de Winay Marka, la ville des immortels, pour trouver la fontaine de la santé et de la vie.
Vega, 2013 256 p. ; 24 x 16 cm ISBN 978-2-85829-615-6
Br. 18 € env.

VERDIER

AOÛT

Une douleur normale

Walter Siti ; traduit de l'italien par Martine Segonds-Bauer
Walter décide d'écrire un roman racontant sa vie avec Mimmo, démontrant qu'une relation homosexuelle peut être durable et compatible avec une vie dédiée à l'écriture. Son éditeur refuse l'ouvrage, et l'écrivain, désespéré, le reprend entièrement, en mettant l'accent sur les désenchantements, provoquant la rupture avec son compagnon et brisant les faux-semblants de son existence.
Verdier, 2013 (Terra d'altri) 208 p. ISBN 978-2-86432-728-8
Br. 20 € env.

SABINE WESPIESER

OCTOBRE

L'amour sur le rivage

Michal Govrin ; traduit de l'hébreu par Laurent Cohen
Dans la petite ville côtière d'Ashkelon, Esther Weiss vient d'achever sa scolarité et s'offre une robe à bretelles avant de descendre sur le dancing de la plage. Moïse Derby, venu de Paris pour enter- rer sa mère, boit un Campari au bar et observe discrètement la jeune femme. Derrière le comptoir, Alex Morgenstern travaille depuis le début de la saison et admire cet homme élégant.
S. Wespiesser éditeur, 2013 350 p. ISBN 978-2-84805-153-6
Br. 22 € env.

ZOË

AOÛT

Double négatif

Ivan Vladislavic ; traduit de l'anglais par Christian et Nida Surber
En Afrique du Sud, aux pires heures de l'apartheid, le jeune Neville décide d'abandonner ses études et de partir pour l'Angleterre. Avant son départ, il passe une journée cruciale auprès d'un photographe de renom qui va lui révéler le sens de l'existence.
Zoë, 2013 (Ecrits d'ailleurs) 240 p. ; 21 x 14 cm ISBN 978-2-88182-898-0
Br. 20 € env.

SEPTEMBRE

Le bel otage

Zayd Muti Damraj ; traduit de l'arabe par Nada Ghosn
Au Yémen, durant les années 1940, des êtres épris de liberté s'initient à l'amitié et aux plaisirs des sens malgré la pression puritaine exercée par les imams et l'aliénation des femmes.
Zoë, 2013 (Les classiques du monde) 172 p. ; 21 x 14 cm ISBN 978-2-88182-901-7
Br. 18 € env.

ZULMA

AOÛT

La lettre à Helga

Bergsveinn Birgisson ; traduit de l'islandais par Catherine Eyjolfsson
La confession tardive d'un éleveur de brebis à la retraite, qui s'adresse à son amour de jeunesse, Helga. A travers ce récit, c'est l'histoire d'une vie traditionnelle paysanne disparue, rude et solitaire.
Zulma, 2013 144 p. ; 19 x 13 cm ISBN 978-2-84304-646-9
Br. 16,50 € env.

SEPTEMBRE

Le jardin des sept crépuscules. A bord du Googol

Miquel de Palol ; traduit du catalan par François-Michel Durazzo
Le Googol, un bateau-espion au service d'un mystérieux institut, est chargé de faire régner l'ordre et de lutter contre les pirates ou autres mercenaires qui sont une menace contre l'équilibre mondial. Entre deux missions, les membres de l'équipage se retrouvent autour d'un verre et échan- gent des histoires sur la vie, la mort et l'amour.
Zulma, 2013 432 p. ISBN 978-2-84304-648-3
Br. 23,50 € env.